ISSN 1725-5139

Dziennik Urzędowy L 208
Unii Europejskiej

Wydanie polskie

Legislacja

Tom 52

12 sierpnia 2009

Spis treści

I *Akty przyjęte na mocy Traktatów WE/Euratom, których publikacja jest obowiązkowa*

ROZPORZĄDZENIA

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 731/2009 z dnia 11 sierpnia 2009 r. ustanawiające standardowe wartości celne w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw 1

★ **Rozporządzenie Komisji (WE) nr 732/2009 z dnia 10 sierpnia 2009 r. zmieniające po raz 111. rozporządzenie Rady (WE) nr 881/2002 wprowadzające niektóre szczególne środki ograniczające skierowane przeciwko niektórym osobom i podmiotom związanym z Osamą bin Ladenem, siecią Al-Kaida i talibami**..... 3

★ **Rozporządzenie Komisji (WE) nr 733/2009 z dnia 11 sierpnia 2009 r. przyjmujące środki nadzwyczajne w odniesieniu do rynku mleka i przetworów mlecznych w formie otwarcia skupu masła i mleka odtłuszczonego w proszku w drodze procedury przetargowej w okresie od dnia 1 września 2009 r. do dnia 30 listopada 2009 r.** 5

★ **Rozporządzenie Komisji (WE) nr 734/2009 z dnia 11 sierpnia 2009 r. wszczynające dochodzenie dotyczące możliwego obchodzenia środków antydumpingowych wprowadzonych na mocy rozporządzenia Rady (WE) nr 1858/2005 na przywóz stalowych lin i kabli pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej poprzez przywóz stalowych lin i kabli wysyłanych z Republiki Korei i Malezji, zgłoszonych lub niezgłoszonych jako pochodzące z Republiki Korei i Malezji, oraz poddające ten przywóz rejestracji** 7

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 735/2009 z dnia 11 sierpnia 2009 r. zmieniające ceny reprezentatywne oraz kwoty dodatkowych należności przywozowych w odniesieniu do niektórych produktów w sektorze cukru, ustalone rozporządzeniem (WE) nr 945/2008 na rok gospodarczy 2008/2009 ... 11

(Ciąg dalszy na następnej stronie)

PL

Akty, których tytuły wydrukowano zwykłą czcionką, odnoszą się do bieżącego zarządzania sprawami rolnictwa i generalnie zachowują ważność przez określony czas.

Tytuły wszystkich innych aktów poprzedza gwiazdka, a drukuje się je czcionką pogrubioną.

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 736/2009 z dnia 11 sierpnia 2009 r. w sprawie wydawania pozwoleń na przywóz w odniesieniu do wniosków złożonych w ciągu pierwszych czterech dni sierpnia 2009 r. w ramach kontyngentu taryfowego na przywóz wysokiej jakości wołowiny na mocy rozporządzenia (WE) nr 620/2009 13

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 737/2009 z dnia 11 sierpnia 2009 r. ustalające współczynnik przydziału dotyczący wydawania pozwoleń na przywóz, o które złożono wnioski w okresie od dnia 3 do dnia 7 sierpnia 2009 r., w odniesieniu do produktów cukrowniczych w ramach kontyngentów taryfowych i umów preferencyjnych 14

★ **Rozporządzenie Komisji (WE) nr 738/2009 z dnia 11 sierpnia 2009 r. ustanawiające zakaz połowów żabnicy w obszarach VIIIc, IX i X oraz w wodach WE obszaru CECAF 34.1.1 przez statki pływające pod banderą Portugalii** 19

II *Akty przyjęte na mocy Traktatów WE/Euratom, których publikacja nie jest obowiązkowa*

DECYZJE

Komisja

2009/607/WE:

★ **Decyzja Komisji z dnia 9 lipca 2009 r. ustalająca ekologiczne kryteria przyznawania wspólnotowego oznakowania ekologicznego twardym pokryciom** *(notyfikowana jako dokument nr C(2009) 5613)* (1) 21

Sprostowania

★ **Sprostowanie do rozporządzenia Komisji (WE) nr 256/2009 z dnia 23 marca 2009 r. zmieniającego załączniki II i III do rozporządzenia (WE) nr 396/2005 Parlamentu Europejskiego i Rady w odniesieniu do najwyższych dopuszczalnych poziomów pozostałości azoksystrobiny i fludioksonilu w określonych produktach oraz na ich powierzchni (**Dz.U. L 81 z 27.3.2009**)** 39

★ **Sprostowanie do rozporządzenia Rady (WE) nr 1264/1999 z dnia 21 czerwca 1999 r. zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 1164/1994 ustanawiające Fundusz Spójności (**Dz.U. L 161 z 26.6.1999**)** (Polskie wydanie specjalne, rozdział 14, tom 1, s. 73) 39

PL

(1) Tekst mający znaczenie dla EOG

I

(Akty przyjęte na mocy Traktatów WE/Euratom, których publikacja jest obowiązkowa)

ROZPORZĄDZENIA

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 731/2009

z dnia 11 sierpnia 2009 r.

ustanawiające standardowe wartości celne w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych („rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku") ([1]),

uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 1580/2007 z dnia 21 grudnia 2007 r. ustanawiające przepisy wykonawcze do rozporządzeń Rady (WE) nr 2200/96, (WE) nr 2201/96 i (WE) nr 1182/2007 w sektorze owoców i warzyw ([2]), w szczególności jego art. 138 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

Rozporządzenie (WE) nr 1580/2007 przewiduje, w zastosowaniu wyników wielostronnych negocjacji handlowych Rundy Urugwajskiej, kryteria do ustalania przez Komisję standardowych wartości celnych dla przywozu z krajów trzecich, w odniesieniu do produktów i okresów określonych w części A załącznika XV do wspomnianego rozporządzenia,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Standardowe wartości celne w przywozie, o których mowa w art. 138 rozporządzenia (WE) nr 1580/2007, są ustalone w załączniku do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 12 sierpnia 2009 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 11 sierpnia 2009 r.

W imieniu Komisji

Jean-Luc DEMARTY

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju Obszarów Wiejskich

([1]) Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1.
([2]) Dz.U. L 350 z 31.12.2007, s. 1.

ZAŁĄCZNIK

Standardowe wartości celne w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw

(EUR/100 kg)

Kod CN	Kod krajów trzecich (1)	Standardowa stawka celna w przywozie
0702 00 00	MK	29,6
	XS	23,3
	ZZ	26,5
0707 00 05	MK	27,9
	TR	100,7
	ZZ	64,3
0709 90 70	TR	101,7
	ZZ	101,7
0805 50 10	AR	56,5
	NZ	63,1
	TR	92,6
	UY	69,2
	ZA	63,9
	ZZ	69,1
0806 10 10	EG	166,6
	MA	141,6
	TR	145,0
	US	223,1
	ZA	142,3
	ZZ	163,7
0808 10 80	AR	111,7
	BR	71,6
	CL	83,7
	CN	96,2
	NZ	81,2
	US	87,1
	ZA	80,4
	ZZ	87,4
0808 20 50	AR	60,7
	AU	112,1
	CL	101,7
	CN	59,6
	TR	139,2
	ZA	91,3
	ZZ	94,1
0809 30	TR	134,9
	ZZ	134,9
0809 40 05	IL	123,1
	ZZ	123,1

(1) Nomenklatura krajów ustalona w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 1833/2006 (Dz.U. L 354 z 14.12.2006, s. 19). Kod „ZZ" odpowiada „innym pochodzeniom".

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 732/2009

z dnia 10 sierpnia 2009 r.

zmieniające po raz 111. rozporządzenie Rady (WE) nr 881/2002 wprowadzające niektóre szczególne środki ograniczające skierowane przeciwko niektórym osobom i podmiotom związanym z Osamą bin Ladenem, siecią Al-Kaida i talibami

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 881/2002 z dnia 27 maja 2002 r. wprowadzające niektóre szczególne środki ograniczające skierowane przeciwko niektórym osobom i podmiotom związanym z Osamą bin Ladenem, siecią Al-Kaida i talibami i uchylające rozporządzenie Rady (WE) nr 467/2001 zakazujące eksportu pewnych towarów i usług do Afganistanu, wzmacniające zakaz lotów oraz rozszerzające zamrożenie funduszy i innych środków finansowych odnośnie do talibów w Afganistanie ([1]), w szczególności jego art. 7 ust. 1 tiret pierwsze,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Załącznik I do rozporządzenia (WE) nr 881/2002 zawiera wykaz osób, grup i podmiotów, których fundusze oraz zasoby ekonomiczne podlegają zamrożeniu zgodnie z tym rozporządzeniem. Umieszczono w nim nazwisko Uthmana Omara Mahmouda.

(2) W dniu 11 czerwca 2009 r. ([2]) Sąd Pierwszej Instancji stwierdził nieważność rozporządzenia (WE) nr 881/2002 w zakresie, w jakim dotyczy ono Omara Mohammeda Othmana.

(3) Przed ogłoszeniem wyroku Sądu Pierwszej Instancji Komisja opublikowała zawiadomienie ([3]) skierowane do Uthmana Omara Mahmouda i informujące go, iż Komitet ONZ ds. Sankcji przedstawił uzasadnienie umieszczenia jego nazwiska w przedmiotowym wykazie, które na jego wniosek może mu zostać przedłożone w celu umożliwienia mu wyrażenia uwag odnośnie do powodów umieszczenia w wykazie. Ponadto, w zawiadomieniu z dnia 12 czerwca 2009 r. skierowanym na adres prawnika Uthmana Omara Mahmouda, Komisja przedstawiła Uthmanowi Omarowi Mahmoudowi powody jego umieszczenia w wykazie oraz wezwała go do przedstawienia uwag do dnia 14 lipca 2009 r.

(4) Komisja nie otrzymała żadnych uwag od osoby umieszczonej w wykazie odnośnie do powodów umieszczenia jej w wykazie.

(5) Sporządzony przez Komitet ONZ ds. Sankcji wykaz osób, grup i podmiotów, których dotyczy zamrożenie funduszy i środków gospodarczych, obejmuje Uthmana Omara Mahmouda.

(6) Należy zatem umieścić nazwisko Uthmana Omara Mahmouda w załączniku I.

(7) W dniu 24 marca 2009 r. Komitet ds. Sankcji wprowadził zmiany w danych identyfikacyjnych. Należy zatem uaktualnić opublikowane informacje ([4]) dotyczące Uthmana Omara Mahmouda.

(8) Niniejsze rozporządzenie należy stosować od dnia 30 maja 2002 r. ze względu na jego zapobiegawczy charakter, cel zamrożenia funduszy oraz zasobów gospodarczych zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 881/2002, a także konieczność ochrony słusznych interesów podmiotów gospodarczych, które polegały na zgodności z prawem unieważnionego rozporządzenia,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Załącznik I do rozporządzenia (WE) nr 881/2002 zostaje niniejszym zmieniony w sposób ustalony w załączniku do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.*

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 30 maja 2002 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 10 sierpnia 2009 r.

W imieniu Komisji

Eneko LANDÁBURU

Dyrektor Generalny ds. Stosunków Zewnętrznych

([1]) Dz.U. L 139 z 29.5.2002, s. 9.

([2]) Wyrok w sprawie T-318/01, Omar Mohammed Othman przeciwko Radzie (dotychczas nieopublikowany).

([3]) Dz.U. C 80 z 3.4.2009, s. 12.

([4]) Rozporządzenie (WE) nr 374/2008 (Dz.U. L 113 z 25.4.2008, s. 15).

ZAŁĄCZNIK

W załączniku I do rozporządzenia (WE) nr 881/2002 wprowadza się następujące zmiany:

Pod nagłówkiem „Osoby fizyczne" należy dodać następujący wpis:

„Uthman Omar **Mahmoud** (*alias* a) Uthman, Al-Samman, b) Uthman, Umar, c) Al-Filistini, d) Abu Qatada, e) Takfiri, Abu Umr, f) Abu Umar, Abu Omar, g) Umar, Abu Umar, e) Abu Ismail). Data urodzenia: a) 30.12.1960 r., b) 13.12.1960 r. Data wyznaczenia, o której mowa w art. 2a ust. 4 lit. b): 17.10.2001. Inne informacje: Pod nadzorem w Zjednoczonym Królestwie do czasu zakończenia procedur deportacyjnych (wg danych z marca 2009 r.)"

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 733/2009

z dnia 11 sierpnia 2009 r.

przyjmujące środki nadzwyczajne w odniesieniu do rynku mleka i przetworów mlecznych w formie otwarcia skupu masła i mleka odtłuszczonego w proszku w drodze procedury przetargowej w okresie od dnia 1 września 2009 r. do dnia 30 listopada 2009 r.

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych („rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku") ([1]), w szczególności jego art. 191 w związku z art. 4,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Ceny przetworów mlecznych na rynku światowym spadły zauważalnie ze względu na zwiększoną podaż i spadek popytu wywołany kryzysem finansowo-gospodarczym. Ceny przetworów mlecznych na rynku wspólnotowym uległy znaczącemu obniżeniu. W wyniku połączenia środków rynkowych, podjętych na początku tego roku, wspólnotowe ceny ustabilizowały się na poziomie zbliżonym do poziomu cen wsparcia. Istotne jest, aby te środki wspierania rynku, a zwłaszcza interwencja publiczna, były stosowane tak długo, jak to konieczne w celu uniknięcia dalszego spadku cen i zakłóceń na rynku Wspólnoty.

(2) Wobec bieżącej i przewidywanej sytuacji rynkowej niezbędne jest kontynuowanie interwencji publicznej w odniesieniu do masła i odtłuszczonego mleka w proszku również po dniu 31 sierpnia 2009 r.

(3) Komisja przedstawiła wniosek dotyczący rozporządzenia Rady w sprawie przedłużenia na lata 2009 i 2010 okresu interwencji publicznej w odniesieniu do masła i odtłuszczonego mleka w proszku zgodnie z art. 11 lit. e) rozporządzenia (WE) nr 1234/2007, który został z zadowoleniem przyjęty przez Radę.

(4) Wobec naglącej potrzeby podjęcia przedmiotowych środków w związku z wygaśnięciem okresu interwencyjnego z dniem 31 sierpnia 2009 r. oraz wobec problemu praktycznego wynikającego z faktu, że w związku z niedawnymi wyborami możliwe jest, iż Parlament Europejski nie będzie w stanie wydać opinii w odpowiednim terminie, Komisja zmuszona jest przyjąć niezbędne środki nadzwyczajne.

([1]) Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1.

(5) W art. 13 rozporządzenia Komisji (WE) nr 105/2008 ([2]) ustanowiono zasady obowiązujące w przypadku, gdy Komisja decyduje się na przeprowadzenie skupu masła w trybie procedury przetargowej.

(6) W art. 13 rozporządzenia Komisji (WE) nr 214/2001 ([3]) ustanowiono zasady obowiązujące w przypadku, gdy Komisja decyduje się na przeprowadzenie skupu odtłuszczonego mleka w proszku w trybie procedury przetargowej.

(7) Zważywszy na szczególną sytuację na rynku mleczarskim oraz mając na względzie zwiększenie efektywności systemu, na zasadzie odstępstwa od rozporządzeń: (WE) nr 214/2001 i (WE) nr 105/2008, należy zwiększyć częstotliwość organizowanych przetargów do dwóch w miesiącu.

(8) Ze względu na skuteczność niniejsze rozporządzenie zawiera wszelkie niezbędne informacje dla przedsiębiorców, w związku z czym osobne ogłoszenie o przetargu jest zbędne. W celu zagwarantowania przedsiębiorcom jak najaktualniejszych informacji na temat danych kontaktowych agencji płatniczych, należy opublikować te informacje przy pomocy innego środka komunikacji, który będzie skuteczniejszy od publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

(9) Przedłużenie okresu interwencji powinno obowiązywać jedynie przez ograniczony okres trzech miesięcy – od dnia 1 września do dnia 30 listopada 2009 r.

(10) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Wspólnej Organizacji Rynków Rolnych,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

ROZDZIAŁ I

MASŁO

Artykuł 1

Otwiera się skup masła w drodze procedury przetargowej na okres od dnia 1 września 2009 r. do dnia 30 listopada 2009 r. na warunkach określonych w sekcji 3 rozdziału II rozporządzenia (WE) nr 105/2008 oraz w niniejszym rozporządzeniu.

([2]) Dz.U. L 32 z 6.2.2008, s. 3.
([3]) Dz.U. L 37 z 7.2.2001, s. 100.

Artykuł 2

1. Na zasadzie odstępstwa od art. 13 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 105/2008 termin składania ofert w odpowiedzi na indywidualne zaproszenia do składania ofert upływa o godzinie 11.00 (czasu obowiązującego w Brukseli) w każdy pierwszy i trzeci wtorek miesiąca.

W przypadku gdy wtorek jest dniem ustawowo wolnym od pracy, termin przypada na godzinę 11.00 (czasu obowiązującego w Brukseli) poprzedzającego dnia roboczego.

Termin składania ofert w odpowiedzi na pierwsze indywidualne zaproszenie do składania ofert upływa dnia 1 września 2009 r. o godzinie 11.00 (czasu obowiązującego w Brukseli).

2. Na zasadzie odstępstwa od art. 13 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 105/2008 nie publikuje się ogłoszenia o zaproszeniu do składania ofert ([1]).

ROZDZIAŁ II

ODTŁUSZCZONE MLEKO W PROSZKU

Artykuł 3

Otwiera się skup odtłuszczonego mleka w proszku w drodze procedury przetargowej na okres od dnia 1 września 2009 r. do dnia 30 listopada 2009 r. na warunkach określonych w sekcji 4 rozdziału II rozporządzenia (WE) nr 214/2001 oraz w niniejszym rozporządzeniu.

Artykuł 4

1. Na zasadzie odstępstwa od art. 14 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 214/2001, termin składania ofert w odpowiedzi na indywidualne zaproszenia do składania ofert upływa o godzinie 11.00 (czasu obowiązującego w Brukseli) w każdy pierwszy i trzeci wtorek miesiąca.

W przypadku gdy wtorek jest dniem ustawowo wolnym od pracy, termin przypada na godzinę 11.00 (czasu obowiązującego w Brukseli) poprzedzającego dnia roboczego.

Termin składania ofert w odpowiedzi na pierwsze indywidualne zaproszenie do składania ofert upływa dnia 1 września 2009 r. o godzinie 11.00 (czasu obowiązującego w Brukseli).

2. Na zasadzie odstępstwa od art. 14 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 214/2001 nie publikuje się ogłoszenia o zaproszeniu do składania ofert ([1]).

Artykuł 5

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie trzeciego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 11 sierpnia 2009 r.

W imieniu Komisji
Mariann FISCHER BOEL
Członek Komisji

([1]) Właściwe adresy agencji płatniczych znajdują się na specjalnej stronie internetowej Komisji Europejskiej, CIRCA (http://circa.europa.eu/Public/irc/agri/lait/library).

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 734/2009

z dnia 11 sierpnia 2009 r.

wszczynające dochodzenie dotyczące możliwego obchodzenia środków antydumpingowych wprowadzonych na mocy rozporządzenia Rady (WE) nr 1858/2005 na przywóz stalowych lin i kabli pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej poprzez przywóz stalowych lin i kabli wysyłanych z Republiki Korei i Malezji, zgłoszonych lub niezgłoszonych jako pochodzące z Republiki Korei i Malezji, oraz poddające ten przywóz rejestracji

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 384/96 z dnia 22 grudnia 1995 r. w sprawie ochrony przed przywozem produktów po cenach dumpingowych z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej („rozporządzenie podstawowe") ([1]), w szczególności jego art. 13 ust. 3, art. 14 ust. 3 i art. 14 ust. 5,

po konsultacji z Komitetem Doradczym,

a także mając na uwadze, co następuje:

1. WNIOSEK

(1) Komisja otrzymała wniosek złożony zgodnie z art. 13 ust. 3 rozporządzenia podstawowego o zbadanie możliwego obchodzenia środków antydumpingowych wprowadzonych w odniesieniu do przywozu stalowych lin i kabli pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej.

(2) Wniosek został złożony dnia 29 czerwca 2009 r. przez Komitet Łącznikowy Przemysłu Lin Stalowych Unii Europejskiej (EWRIS) w imieniu wspólnotowych producentów stalowych lin i kabli.

2. PRODUKT

(3) Produktem, którego dotyczy możliwe obchodzenie środków, są stalowe liny i kable, w tym liny zamknięte, z wyjątkiem lin i kabli ze stali nierdzewnej, o maksymalnym wymiarze przekroju poprzecznego przekraczającym 3 mm, pochodzące z Chińskiej Republiki Ludowej, obecnie objęte kodami CN ex 7312 10 81, ex 7312 10 83, ex 7312 10 85, ex 7312 10 89 oraz ex 7312 10 98 („produkt objęty postępowaniem").

(4) Produktem objętym dochodzeniem są stalowe liny i kable, w tym liny zamknięte, z wyjątkiem lin i kabli ze stali nierdzewnej, o maksymalnym wymiarze przekroju poprzecznego przekraczającym 3 mm, wysyłane z Republiki Korei i Malezji („produkt objęty dochodzeniem"), obecnie objęte tymi samymi kodami co produkt objęty postępowaniem.

([1]) Dz.U. L 56 z 6.3.1996, s. 1.

3. OBOWIĄZUJĄCE ŚRODKI

(5) Środkami obecnie obowiązującymi i prawdopodobnie obchodzonymi są środki antydumpingowe wprowadzone na mocy rozporządzenia Rady (WE) nr 1858/2005 ([2]), ostatnio zmienionego rozporządzeniem Rady (WE) nr 283/2009 ([3]).

4. PODSTAWY

(6) Wniosek zawiera wystarczające dowody *prima facie* wskazujące, że obowiązujące środki antydumpingowe dotyczące przywozu stalowych lin i kabli pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej są obchodzone przez dokonywanie przeładunku stalowych lin i kabli w Republice Korei i Malezji.

Przedstawione dowody są następujące:

(7) Wniosek wskazuje, że w następstwie wprowadzenia środków względem produktu objętego postępowaniem, znacznie zmieniła się struktura handlu w odniesieniu do wywozu z Chińskiej Republiki Ludowej, Republiki Korei i Malezji do Wspólnoty oraz że nie ma wystarczającego powodu lub uzasadnienia dla wystąpienia takiej zmiany, innego niż nałożenie cła.

(8) Omawiana zmiana struktury handlu wydaje się wynikać z przeładunku stalowych lin i kabli pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej, dokonywanego w Republice Korei i Malezji.

(9) Ponadto wniosek zawiera wystarczające dowody *prima facie* wskazujące, iż skutki naprawcze obowiązujących środków antydumpingowych wprowadzonych w odniesieniu do produktu objętego postępowaniem zostały osłabione zarówno pod względem ilości, jak i ceny. Wydaje się, że znaczna wielkość przywozu stalowych lin i kabli z Republiki Korei i Malezji zastąpiła przywóz produktu objętego postępowaniem. Ponadto istnieją wystarczające dowody potwierdzające, iż przedmiotowy zwiększony przywóz jest dokonywany po cenach dużo niższych od niewyrządzającej szkody ceny ustalonej w dochodzeniu, które doprowadziło do wprowadzenia obowiązujących środków.

(10) Wreszcie wniosek zawiera wystarczające dowody *prima facie* wskazujące, iż ceny produktu objętego dochodzeniem są cenami dumpingowymi w odniesieniu do wartości normalnej ustalonej poprzednio dla produktu objętego postępowaniem.

([2]) Dz.U. L 299 z 16.11.2005, s. 1.
([3]) Dz.U. L 94 z 8.4.2009, s. 5.

(11) Jeżeli podczas dochodzenia stwierdzone zostanie stosowanie praktyk objętych art. 13 rozporządzenia podstawowego, innych niż przeładunek, mających na celu obejście środków antydumpingowych poprzez Republikę Korei i Malezję, dochodzenie może objąć również te praktyki.

5. PROCEDURA

(12) W związku z powyższym Komisja stwierdza, iż istnieją wystarczające dowody uzasadniające wszczęcie dochodzenia zgodnie z art. 13 rozporządzenia podstawowego oraz poddanie rejestracji przywozu stalowych lin i kabli wysyłanych z Republiki Korei i Malezji, zgłoszonych lub niezgłoszonych jako pochodzące z Republiki Korei i Malezji, zgodnie z art. 14 ust. 5 rozporządzenia podstawowego.

5.1. Kwestionariusze

(13) W celu uzyskania informacji uznanych za niezbędne dla dochodzenia Komisja prześle kwestionariusze do eksporterów/producentów oraz zrzeszeń eksporterów/producentów w Republice Korei i Malezji, do eksporterów/producentów oraz zrzeszeń eksporterów/producentów w Chińskiej Republice Ludowej, do znanych importerów i znanych zrzeszeń importerów we Wspólnocie oraz do władz Chińskiej Republiki Ludowej, Republiki Korei i Malezji. Informacje, jeżeli jest to stosowne, mogą pochodzić również od przemysłu wspólnotowego.

(14) W każdym przypadku wszystkie zainteresowane strony powinny niezwłocznie skontaktować się z Komisją, lecz nie później niż w terminie określonym w art. 3 niniejszego rozporządzenia, aby dowiedzieć się, czy zostały wymienione we wniosku i zwrócić się z wnioskiem o przesłanie kwestionariusza w terminie określonym w art. 3 ust. 1 niniejszego rozporządzenia, mając na uwadze fakt, że termin określony w art. 3 ust. 2 niniejszego rozporządzenia ma zastosowanie do wszystkich zainteresowanych stron.

(15) Władze Chińskiej Republiki Ludowej i Republiki Korei oraz Malezji zostaną poinformowane o wszczęciu dochodzenia.

5.2. Gromadzenie informacji i przeprowadzanie przesłuchań

(16) Wszystkie zainteresowane strony niniejszym wzywa się do przedstawienia swoich opinii na piśmie oraz do dostarczenia dowodów potwierdzających zgłaszane fakty. Ponadto Komisja może przesłuchać zainteresowane strony, pod warunkiem że zwrócą się one z pisemnym wnioskiem o przesłuchanie, wskazując szczególne powody, dla których powinny zostać wysłuchane.

5.3. Zwolnienie przywozu z podlegania rejestracji lub środkom

(17) Zgodnie z art. 13 ust. 4 rozporządzenia podstawowego przywóz produktu objętego dochodzeniem może zostać zwolniony z podlegania rejestracji lub środkom, jeżeli nie stanowi on obejścia środków.

(18) Ponieważ możliwe obchodzenie środków antydumpingowych występuje poza Wspólnotą, zwolnienia mogą zostać przyznane, zgodnie z art. 13 ust. 4 rozporządzenia podstawowego, producentom produktu objętego dochodzeniem, którzy mogą wykazać, że nie są powiązani z jakimkolwiek producentem podlegającym wymienionym środkom, oraz w odniesieniu do których ustalono, że nie uczestniczą w praktykach obchodzenia środków określonych w art. 13 ust. 1 i art. 13 ust. 2 rozporządzenia podstawowego. Producenci zainteresowani otrzymaniem zwolnienia powinni przedłożyć wniosek należycie poparty dowodami w terminie wskazanym w art. 3 ust. 3 niniejszego rozporządzenia.

6. REJESTRACJA

(19) Zgodnie z art. 14 ust. 5 rozporządzenia podstawowego przywóz produktu objętego dochodzeniem powinien zostać poddany rejestracji, aby zapewnić, w przypadku gdy w wyniku dochodzenia stwierdzone zostanie obchodzenie środków antydumpingowych, iż cła antydumpingowe w odpowiedniej wysokości mogą być pobierane z mocą wsteczną od daty rejestracji takiego przywozu z Republiki Korei i Malezji.

7. TERMINY

(20) W celu zapewnienia należytego zarządzania należy określić terminy, w których:

— zainteresowane strony mogą zgłosić się do Komisji, przedstawić swoje opinie na piśmie i przedłożyć odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu lub przedstawić wszystkie inne informacje, które mają zostać uwzględnione podczas dochodzenia,

— producenci w Republice Korei i Malezji mogą złożyć wniosek o zwolnienie z rejestracji przywozu lub ze stosowania środków,

— zainteresowane strony mogą złożyć pisemny wniosek o przesłuchanie przez Komisję.

(21) Należy zwrócić uwagę na fakt, że korzystanie z większości praw proceduralnych określonych w rozporządzeniu podstawowym jest uwarunkowane zgłoszeniem się przez stronę w terminie wskazanym w art. 3 niniejszego rozporządzenia.

8. BRAK WSPÓŁPRACY

(22) W przypadkach, w których jakakolwiek zainteresowana strona odmawia dostępu do niezbędnych informacji lub nie dostarcza ich w określonych terminach, lub też znacznie utrudnia dochodzenie, istnieje możliwość dokonania ustaleń – potwierdzających lub zaprzeczających – na podstawie dostępnych faktów, zgodnie z art. 18 rozporządzenia podstawowego.

(23) W przypadku ustalenia, że jakakolwiek z zainteresowanych stron dostarczyła nieprawdziwe lub wprowadzające w błąd informacje, informacje te nie są brane pod uwagę, a ustalenia mogą być dokonywane na podstawie dostępnych faktów. Jeżeli zainteresowana strona nie współpracuje lub współpracuje jedynie częściowo i z tego względu ustalenia opierają się na dostępnych faktach zgodnie z art. 18 rozporządzenia podstawowego, wynik może być dla wymienionej strony mniej korzystny niż w przypadku, gdyby strona ta współpracowała.

9. **HARMONOGRAM DOCHODZENIA**

(24) Dochodzenie zostanie zamknięte, zgodnie z art. 13 ust. 3 rozporządzenia podstawowego, w terminie dziewięciu miesięcy, począwszy od daty opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

10. **PRZETWARZANIE DANYCH OSOBOWYCH**

(25) Należy zauważyć, iż wszelkie dane osobowe zgromadzone podczas niniejszego dochodzenia będą traktowane zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 45/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2000 r. o ochronie osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje i organy wspólnotowe i o swobodnym przepływie takich danych ([1]).

11. **RZECZNIK PRAW STRON**

(26) Należy również zauważyć, że w przypadku napotkania przez zainteresowane strony problemów związanych z korzystaniem z prawa do obrony strony te mogą wystąpić o interwencję urzędnika DG ds. Handlu pełniącego rolę rzecznika praw stron. Pośredniczy on w kontaktach między zainteresowanymi stronami i służbami Komisji, zapewniając, w stosownych przypadkach, mediację w kwestiach proceduralnych związanych z ochroną interesów stron podczas postępowania, w szczególności w odniesieniu do spraw dotyczących dostępu do akt, poufności, przedłużenia terminów oraz rozpatrywania pisemnych lub ustnych oświadczeń lub uwag. Dodatkowe informacje i dane kontaktowe zainteresowane strony mogą uzyskać na stronach internetowych rzecznika praw stron w DG ds. Handlu (http://ec.europa.eu/trade),

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Niniejszym wszczyna się dochodzenie zgodnie z art. 13 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 384/96 celem ustalenia, czy przywóz do Wspólnoty stalowych lin i kabli, w tym lin zamkniętych, z wyjątkiem lin i kabli ze stali nierdzewnej, o maksymalnym wymiarze przekroju poprzecznego przekraczającym 3 mm, wysyłanych lub niewysyłanych z Republiki Korei i Malezji, zgłoszonych lub niezgłoszonych jako pochodzące z Republiki Korei i Malezji, obecnie objętych kodami CN ex 7312 10 81, ex 7312 10 83, ex 7312 10 85, ex 7312 10 89 i ex 7312 10 98 (kody TARIC 7312 10 81 13, 7312 10 83 13, 7312 10 85 13, 7312 10 89 13 i 7312 10 98 13), stanowi obejście środków wprowadzonych rozporządzeniem Rady (WE) nr 1858/2005.

Artykuł 2

Zgodnie z art. 13 ust. 3 oraz art. 14 ust. 5 rozporządzenia (WE) nr 384/96, niniejszym nakazuje się organom celnym podjęcie właściwych kroków w celu rejestrowania przywozu do Wspólnoty określonego w art. 1 niniejszego rozporządzenia.

Rejestracja wygasa po upływie dziewięciu miesięcy od dnia wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.

([1]) Dz.U. L 8 z 12.1.2001, s. 1.

Komisja, w drodze rozporządzenia, może nakazać organom celnym zaprzestania rejestrowania przywozu do Wspólnoty produktów wytwarzanych przez producentów, którzy złożyli wnioski o zwolnienie z wymogu rejestracji i co do których ustalono, że nie obchodzą ceł antydumpingowych.

Artykuł 3

1. O kwestionariusze należy występować do Komisji w terminie 15 dni od dnia opublikowania niniejszego rozporządzenia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

2. Zainteresowane strony, jeżeli ich oświadczenia mają być uwzględnione podczas dochodzenia, muszą zgłosić się do Komisji, przedstawić na piśmie swoje stanowisko i odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu oraz wszelkie inne informacje w terminie 37 dni od daty opublikowania niniejszego rozporządzenia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*, o ile nie ustalono inaczej.

3. Producenci w Republice Korei i Malezji ubiegający się o zwolnienie przywozu z podlegania rejestracji lub środkom powinni przedłożyć wniosek należycie poparty dowodami w tym samym terminie 37 dni.

4. Zainteresowane strony mogą również składać wnioski o przesłuchanie przez Komisję w tym samym terminie 37 dni.

5. Wszelkie informacje, wnioski dotyczące przesłuchania lub kwestionariusza, jak również wszelkie wnioski o zwolnienie przywozu z podlegania rejestracji lub środkom, muszą być złożone w formie pisemnej (nie w formie elektronicznej, chyba że ustalono inaczej); należy w nich wskazać nazwę, adres, adres poczty elektronicznej, numery telefonu i faksu zainteresowanej strony. Wszystkie oświadczenia pisemne, łącznie z informacjami wymaganymi w niniejszym rozporządzeniu, odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu i korespondencję dostarczoną przez zainteresowane strony na zasadzie poufności należy oznakować „Limited" ([2]) oraz, zgodnie z art. 19 ust. 2 rozporządzenia podstawowego, dołączyć do nich wersję bez klauzuli poufności, oznakowaną „Do wglądu zainteresowanych stron".

Adres Komisji do celów korespondencji:

European Commission
Directorate General for Trade
Directorate H
Office: N-105 4/92
1049 Brussels
BELGIA
Faks +32 22956505

([2]) Oznacza to, że dokument przeznaczony jest jedynie do użytku wewnętrznego. Jest on chroniony zgodnie z art. 4 rozporządzenia (WE) nr 1049/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie publicznego dostępu do dokumentów Parlamentu Europejskiego, Rady i Komisji (Dz.U. L 145 z 31.5.2001, s. 43). Jest to dokument poufny zgodnie z art. 19 rozporządzenia podstawowego i art. 6 Porozumienia WTO o stosowaniu artykułu VI Układu ogólnego w sprawie taryf celnych i handlu 1994 (porozumienie antydumpingowe).

Artykuł 4

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie w dniu następującym po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 11 sierpnia 2009 r.

W imieniu Komisji
Catherine ASHTON
Członek Komisji

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 735/2009

z dnia 11 sierpnia 2009 r.

zmieniające ceny reprezentatywne oraz kwoty dodatkowych należności przywozowych w odniesieniu do niektórych produktów w sektorze cukru, ustalone rozporządzeniem (WE) nr 945/2008 na rok gospodarczy 2008/2009

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych („rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku") ([1]),

uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 951/2006 z dnia 30 czerwca 2006 r. ustanawiające szczegółowe zasady wykonania rozporządzenia Rady (WE) nr 318/2006 w odniesieniu do handlu z państwami trzecimi w sektorze cukru ([2]), w szczególności jego art. 36 ust. 2 akapit drugi zdanie drugie,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Kwoty cen reprezentatywnych oraz dodatkowych należności stosowanych przy przywozie cukru białego, cukru surowego oraz niektórych syropów zostały ustalone na rok gospodarczy 2008/2009 rozporządzeniem Komisji (WE) nr 945/2008 ([3]). Te ceny i kwoty zostały ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 727/2009 ([4]).

(2) Zgodnie z zasadami i warunkami określonymi w rozporządzeniu (WE) nr 951/2006 dane, którymi dysponuje obecnie Komisja, stanowią podstawę do korekty wymienionych kwot,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Ceny reprezentatywne i dodatkowe należności celne mające zastosowanie w ramach przywozu produktów, o których mowa w art. 36 rozporządzenia (WE) nr 951/2006, ustalone na rok gospodarczy 2008/2009 rozporządzeniem (WE) nr 945/2008, zostają zmienione zgodnie z załącznikiem do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 12 sierpnia 2009 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 11 sierpnia 2009 r.

W imieniu Komisji

Jean-Luc DEMARTY

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju Obszarów Wiejskich

([1]) Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1.
([2]) Dz.U. L 178 z 1.7.2006, s. 24.
([3]) Dz.U. L 258 z 26.9.2008, s. 56.
([4]) Dz.U. L 207 z 11.8.2009, s. 3.

ZAŁĄCZNIK

Zmienione kwoty cen reprezentatywnych i dodatkowych należności celnych przywozowych dla cukru białego, cukru surowego oraz produktów objętych kodem CN 1702 90 95, obowiązujące od dnia 12 sierpnia 2009 r.

(EUR)

Kod CN	Kwota ceny reprezentatywnej za 100 kg netto produktu	Kwota dodatkowej należności za 100 kg netto produktu
1701 11 10 (1)	37,14	0,14
1701 11 90 (1)	37,14	3,76
1701 12 10 (1)	37,14	0,01
1701 12 90 (1)	37,14	3,47
1701 91 00 (2)	39,21	5,71
1701 99 10 (2)	39,21	2,57
1701 99 90 (2)	39,21	2,57
1702 90 95 (3)	0,39	0,29

(1) Stawka dla jakości standardowej określonej w pkt III załącznika IV do rozporządzenia (WE) nr 1234/2007.
(2) Stawka dla jakości standardowej określonej w pkt II załącznika IV do rozporządzenia (WE) nr 1234/2007.
(3) Stawka dla zawartości sacharozy wynoszącej 1 %.

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 736/2009

z dnia 11 sierpnia 2009 r.

w sprawie wydawania pozwoleń na przywóz w odniesieniu do wniosków złożonych w ciągu pierwszych czterech dni sierpnia 2009 r. w ramach kontyngentu taryfowego na przywóz wysokiej jakości wołowiny na mocy rozporządzenia (WE) nr 620/2009

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych („rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku") ([1]),

uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 1301/2006 z dnia 31 sierpnia 2006 r. ustanawiające wspólne zasady zarządzania kontyngentami taryfowymi na przywóz produktów rolnych, podlegającymi systemowi pozwoleń na przywóz ([2]), w szczególności jego art. 7 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 620/2009 z dnia 13 lipca 2009 r. ustanawiające administrowanie kontyngentem taryfowym na przywóz wołowiny wysokiej jakości ([3]) ustanawia szczegółowe przepisy dotyczące składania wniosków i wydawania pozwoleń na przywóz.

(2) W art. 7 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1301/2006 przewidziano, iż w przypadku gdy ilości objęte wnioskami o pozwolenie przekraczają ilości dostępne na dany okres obowiązywania kontyngentu, należy ustalić współczynnik przydziału ilości objętych każdym wnioskiem o pozwolenie. Wnioski o pozwolenie na przywóz, złożone na mocy art. 3 rozporządzenia (WE) nr 620/2009 w okresie od dnia 1 sierpnia do dnia 4 sierpnia 2009 r., przekraczają dostępne ilości. Należy zatem określić przedział, w granicach którego można wystawiać pozwolenia na przywóz, oraz współczynnik przydziału,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W przypadku wniosków o pozwolenie na przywóz w ramach kontyngentu o numerze porządkowym 09.4449, złożonych w okresie od dnia 1 sierpnia do dnia 4 sierpnia 2009 r. zgodnie z art. 3 rozporządzenia (WE) nr 620/2009, ustala się współczynnik przydziału wynoszący 0,753327 %.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 11 sierpnia 2009 r.

W imieniu Komisji

Jean-Luc DEMARTY

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju Obszarów Wiejskich

([1]) Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1.
([2]) Dz.U. L 238 z 1.9.2006, s. 13.
([3]) Dz.U. L 182 z 15.7.2009, s. 25.

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 737/2009

z dnia 11 sierpnia 2009 r.

ustalające współczynnik przydziału dotyczący wydawania pozwoleń na przywóz, o które złożono wnioski w okresie od dnia 3 do dnia 7 sierpnia 2009 r., w odniesieniu do produktów cukrowniczych w ramach kontyngentów taryfowych i umów preferencyjnych

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych („rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku") [1],

uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 950/2006 z dnia 28 czerwca 2006 r. ustanawiające szczegółowe zasady przywozu i rafinacji produktów cukrowniczych w latach gospodarczych 2006/2007, 2007/2008 i 2008/2009 zgodnie z niektórymi kontyngentami taryfowymi i umowami preferencyjnymi [2], w szczególności jego art. 5 ust. 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 950/2006 lub rozporządzeniem Rady (WE) nr 508/2007 z dnia 7 maja 2007 r. otwierającym kontyngenty taryfowe na przywóz do Bułgarii i Rumunii surowego cukru trzcinowego na dostawy do rafinerii cukru w latach gospodarczych 2006/2007, 2007/2008 i 2008/2009 [3], w terminie od dnia 3 do dnia 7 sierpnia 2009 r. do właściwych organów złożono wnioski o wydanie pozwoleń na przywóz ogółem ilości równej lub przekraczającej ilość dostępną dla numeru porządkowego 09.4335 (2008–2009).

(2) W tej sytuacji Komisja powinna ustalić współczynnik przydziału umożliwiający wydawanie pozwoleń proporcjonalnie do ilości dostępnej lub poinformować państwa członkowskie o tym, że ustalony limit został wykorzystany,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Zgodnie z art. 4 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 950/2006 lub art. 3 rozporządzenia (WE) nr 508/2007 pozwolenia na przywóz są wydawane w odniesieniu do wniosków złożonych od dnia 3 do dnia 7 sierpnia 2009 r. w ramach limitów ilościowych określonych w załączniku do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 11 sierpnia 2009 r.

W imieniu Komisji

Jean-Luc DEMARTY

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju Obszarów Wiejskich

[1] Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1.
[2] Dz.U. L 178 z 1.7.2006, s. 1.
[3] Dz.U. L 122 z 11.5.2007, s. 1.

ZAŁĄCZNIK

Cukier preferencyjny z AKP–Indii

Rozdział IV rozporządzenia (WE) nr 950/2006

Rok gospodarczy 2008/2009

Numer porządkowy	Kraj	% pozwoleń wydanych dla ilości, o które złożono wnioski w tygodniu od dnia 3.8.2009-7.8.2009	Limit
09.4331	Barbados	0	Wykorzystany
09.4332	Belize	100	
09.4333	Wybrzeże Kości Słoniowej	100	
09.4334	Republika Konga	100	
09.4335	Fidżi	100	Wykorzystany
09.4336	Gujana	100	
09.4337	Indie	0	Wykorzystany
09.4338	Jamajka	100	
09.4339	Kenia	100	
09.4340	Madagaskar	0	Wykorzystany
09.4341	Malawi	100	
09.4342	Mauritius	100	
09.4343	Mozambik	100	
09.4344	Saint Kitts i Nevis	—	
09.4345	Surinam	—	
09.4346	Suazi	100	
09.4347	Tanzania	0	Wykorzystany
09.4348	Trynidad i Tobago	100	
09.4349	Uganda	—	
09.4350	Zambia	100	
09.4351	Zimbabwe	100	

Cukier preferencyjny z AKP–Indii

Rozdział IV rozporządzenia (WE) nr 950/2006

Rok gospodarczy lipca–września 2009

Numer porządkowy	Kraj	% pozwoleń wydanych dla ilości, o które złożono wnioski w tygodniu od dnia 3.8.2009-7.8.2009	Limit
09.4331	Barbados	100	
09.4332	Belize	100	
09.4333	Wybrzeże Kości Słoniowej	100	
09.4334	Republika Konga	100	
09.4335	Fidżi	100	
09.4336	Gujana	100	
09.4337	Indie	0	Wykorzystany
09.4338	Jamajka	100	
09.4339	Kenia	100	
09.4340	Madagaskar	100	
09.4341	Malawi	0	Wykorzystany
09.4342	Mauritius	100	
09.4343	Mozambik	100	
09.4344	Saint Kitts i Nevis	—	
09.4345	Surinam	—	
09.4346	Suazi	100	
09.4347	Tanzania	100	
09.4348	Trynidad i Tobago	100	
09.4349	Uganda	—	
09.4350	Zambia	100	
09.4351	Zimbabwe	0	Wykorzystany

Cukier uzupełniający

Rozdział V rozporządzenia (WE) nr 950/2006

Rok gospodarczy 2008/2009

Numer porządkowy	Kraj	% pozwoleń wydanych dla ilości, o które złożono wnioski w tygodniu od dnia 3.8.2009-7.8.2009	Limit
09.4315	Indie	100	
09.4316	Kraje objęte Protokołem AKP	100	

Cukier wymieniony w koncesji CXL

Rozdział VI rozporządzenia (WE) nr 950/2006

Rok gospodarczy 2008/2009

Numer porządkowy	Kraj	% pozwoleń wydanych dla ilości, o które złożono wnioski w tygodniu od dnia 3.8.2009-7.8.2009	Limit
09.4317	Australia	0	Wykorzystany
09.4318	Brazylia	0	Wykorzystany
09.4319	Kuba	0	Wykorzystany
09.4320	Pozostałe kraje trzecie	0	Wykorzystany

Cukier z krajów bałkańskich

Rozdział VII rozporządzenia (WE) nr 950/2006

Rok gospodarczy 2008/2009

Numer porządkowy	Kraj	% pozwoleń wydanych dla ilości, o które złożono wnioski w tygodniu od dnia 3.8.2009-7.8.2009	Limit
09.4324	Albania	100	
09.4325	Bośnia i Hercegowina	0	Wykorzystany
09.4326	Serbia i Kosowo (*)	100	
09.4327	Była Jugosłowiańska Republika Macedonii	100	
09.4328	Chorwacja	100	

(*) Jak określono w rezolucji nr 1244 Rady Bezpieczeństwa Organizacji Narodów Zjednoczonych z dnia 10 czerwca 1999 r.

Cukier pozakwotowy i przemysłowy z przywozu

Rozdział VIII rozporządzenia (WE) nr 950/2006

Rok gospodarczy 2008/2009

Numer porządkowy	Rodzaj	% pozwoleń wydanych dla ilości, o które złożono wnioski w tygodniu od dnia 3.8.2009-7.8.2009	Limit
09.4380	Pozakwotowy	—	
09.4390	Przemysłowy	100	

Dodatkowy cukier z umów o partnerstwie gospodarczym

Rozdział VIIIa rozporządzenia (WE) nr 950/2006

Rok gospodarczy 2008/2009

Numer porządkowy	Kraj	% pozwoleń wydanych dla ilości, o które złożono wnioski w tygodniu od dnia 3.8.2009-7.8.2009	Limit
09.4431	Komory, Madagaskar, Mauritius, Seszele, Zambia, Zimbabwe	100	
09.4432	Burundi, Kenia, Rwanda, Tanzania, Uganda	100	
09.4433	Suazi	100	
09.4434	Mozambik	0	Wykorzystany
09.4435	Antigua i Barbuda, Bahamy, Barbados, Belize, Dominika, Republika Dominikańska, Grenada, Gujana, Haiti, Jamajka, Saint Kitts i Nevis, Saint Lucia, Saint Vincent i Grenadyny, Surinam, Trynidad i Tobago	0	Wykorzystany
09.4436	Republika Dominikańska	0	Wykorzystany
09.4437	Fidżi, Papua – Nowa Gwinea	100	

Przywóz cukru w ramach przejściowych kontyngentów taryfowych otwartych dla Bułgarii i Rumunii

Artykuł 1 rozporządzenia (WE) nr 508/2007

Rok gospodarczy 2008/2009

Numer porządkowy	Kraj	% pozwoleń wydanych dla ilości, o które złożono wnioski w tygodniu od dnia 3.8.2009-7.8.2009	Limit
09.4365	Bułgaria	0	Wykorzystany
09.4366	Rumunia	0	Wykorzystany

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 738/2009

z dnia 11 sierpnia 2009 r.

ustanawiające zakaz połowów żabnicy w obszarach VIIIc, IX i X oraz w wodach WE obszaru CECAF 34.1.1 przez statki pływające pod banderą Portugalii

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 2371/2002 z dnia 20 grudnia 2002 r. w sprawie ochrony i zrównoważonej eksploatacji zasobów rybołówstwa w ramach wspólnej polityki rybołówstwa ([1]), w szczególności jego art. 26 ust. 4,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 2847/93 z dnia 12 października 1993 r. ustanawiające system kontroli mający zastosowanie do wspólnej polityki rybołówstwa ([2]), w szczególności jego art. 21 ust. 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Rozporządzenie Rady (WE) nr 43/2009 z dnia 16 stycznia 2009 r. ustalające uprawnienia do połowów na 2009 r. i związane z nimi warunki dla pewnych stad ryb i grup stad ryb, stosowane na wodach terytorialnych Wspólnoty oraz w odniesieniu do statków wspólnotowych na wodach, na których wymagane są ograniczenia połowowe ([3]), określa kwoty na rok 2009.

(2) Według informacji przekazanych Komisji statki pływające pod banderą państwa członkowskiego określonego w załączniku do niniejszego rozporządzenia lub zarejestrowane w tym państwie członkowskim wyczerpały kwotę na połowy stada w nim określonego przyznaną na 2009 r.

(3) Należy zatem zakazać połowów, przechowywania na statku, przeładunku i wyładunku ryb pochodzących z tego stada,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Wyczerpanie kwoty

Kwotę połowową przyznaną na 2009 r. państwu członkowskiemu określonemu w załączniku do niniejszego rozporządzenia w odniesieniu do stada w nim określonego uznaje się za wyczerpaną z dniem wymienionym w tym załączniku.

Artykuł 2

Zakazy

Z dniem określonym w załączniku do niniejszego rozporządzenia zakazuje się połowów stada określonego w załączniku przez statki pływające pod banderą państwa członkowskiego w nim określonego lub zarejestrowane w tym państwie członkowskim. Zakazuje się przechowywania na statku, przeładunku i wyładunku ryb pochodzących z tego stada złowionych przez te statki po tej dacie.

Artykuł 3

Wejście w życie

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie w dniu następującym po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 11 sierpnia 2009 r.

W imieniu Komisji

Fokion FOTIADIS

Dyrektor Generalny ds. Gospodarki Morskiej i Rybołówstwa

([1]) Dz.U. L 358 z 31.12.2002, s. 59.
([2]) Dz.U. L 261 z 20.10.1993, s. 1.
([3]) Dz.U. L 22 z 26.1.2009, s. 1.

ZAŁĄCZNIK

Nr	8/T&Q
Państwo członkowskie	Portugalia
Stado	ANF/8C3411
Gatunek	Żabnica (*Lophiidae*)
Obszar	VIIIc, IX oraz X; wody WE obszaru CECAF 34.1.1
Data	22 lipca 2009 r.

II

(Akty przyjęte na mocy Traktatów WE/Euratom, których publikacja nie jest obowiązkowa)

DECYZJE

KOMISJA

DECYZJA KOMISJI

z dnia 9 lipca 2009 r.

ustalająca ekologiczne kryteria przyznawania wspólnotowego oznakowania ekologicznego twardym pokryciom

(notyfikowana jako dokument nr C(2009) 5613)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2009/607/WE)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 1980/2000 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 17 lipca 2000 r. w sprawie zrewidowanego programu przyznawania wspólnotowego oznakowania ekologicznego [1], w szczególności jego art. 6 ust. 1 akapit drugi,

po konsultacji z Komitetem Unii Europejskiej ds. Oznakowania Ekologicznego,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Na mocy rozporządzenia (WE) nr 1980/2000 wspólnotowe oznakowanie ekologiczne może być przyznawane produktom wykazującym cechy, dzięki którym wnoszą one znaczący wkład w poprawę istotnych aspektów środowiskowych.

(2) Rozporządzenie (WE) nr 1980/2000 stanowi, że szczegółowe kryteria dotyczące oznakowania ekologicznego, opracowane na podstawie kryteriów sporządzonych przez Komitet Unii Europejskiej ds. Oznakowania Ekologicznego, należy ustalić dla poszczególnych grup produktów.

(3) Stanowi ono również, że przegląd kryteriów przyznawania oznakowania ekologicznego oraz związanych z nimi wymogów w zakresie oceny i weryfikacji ma nastąpić w odpowiednim czasie przed zakończeniem okresu obowiązywania kryteriów określonych dla danej grupy produktów.

(4) Zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1980/2000 przeprowadzono we właściwym czasie przegląd kryteriów ekologicznych oraz związanych z nimi wymogów w zakresie oceny i weryfikacji, ustanowionych w decyzji Komisji 2002/272/WE z dnia 25 marca 2002 r. ustanawiającej kryteria ekologiczne przyznawania wspólnotowego oznakowania ekologicznego twardym pokryciom podłogowym [2]. Te kryteria ekologiczne oraz związane z nimi wymogi w zakresie oceny i weryfikacji obowiązują do dnia 31 marca 2010 r.

(5) W świetle tego przeglądu, w celu uwzględnienia rozwoju naukowego oraz tendencji na rynku, należy zmienić nazwę i definicję grupy produktów i określić nowe kryteria ekologiczne.

(6) Kryteria ekologiczne oraz związane z nimi wymogi w zakresie oceny i weryfikacji powinny obowiązywać przez cztery lata od daty przyjęcia niniejszej decyzji.

(7) W związku z tym należy zastąpić decyzję 2002/272/WE.

(8) Należy przewidzieć okres przejściowy dla producentów, których produktom przyznano oznakowanie ekologiczne dla twardych pokryć w oparciu o kryteria zawarte w decyzji 2002/272/WE, tak aby zapewnić im wystarczający czas na doprowadzenie ich produktów do zgodności ze zmienionymi kryteriami i wymogami. Producentom należy umożliwić również składanie wniosków w oparciu o kryteria określone w decyzji 2002/272/WE lub w oparciu o kryteria określone w niniejszej decyzji do czasu utraty mocy przez decyzję 2002/272/WE.

[1] Dz.U. L 237 z 21.9.2000, s. 1.

[2] Dz.U. L 94 z 11.4.2002, s. 13.

(9) Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią komitetu ustanowionego na mocy art. 17 rozporządzenia (WE) nr 1980/2000,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Grupa produktów określonych jako „twarde pokrycia" obejmuje następujące produkty – wykorzystywane do użytku wewnętrznego/zewnętrznego, bez żadnych istotnych funkcji konstrukcyjnych – kamienie naturalne, kamienie scalone, betonowe elementy chodnikowe, płytki lastryko, ceramiczne i gliniane. W odniesieniu do twardych pokryć kryteria mogą mieć zastosowanie zarówno do pokryć podłogowych, jak i ściennych, o ile proces produkcyjny jest taki sam, z wykorzystaniem takich samych surowców i metod produkcji.

Artykuł 2

Aby uzyskać wspólnotowe oznakowanie ekologiczne dla produktów należących do grupy produktów określanych jako twarde pokrycia na mocy rozporządzenia (WE) nr 1980/2000 (dalej zwane „oznakowaniem ekologicznym"), twarde pokrycie musi spełniać kryteria wymienione w załączniku do niniejszej decyzji.

Artykuł 3

Kryteria ekologiczne dla grupy produktów „twarde pokrycia" oraz związane z nimi wymogi w zakresie oceny i weryfikacji obowiązują przez cztery lata od daty przyjęcia niniejszej decyzji.

Artykuł 4

Do celów administracyjnych numerem kodu przydzielonym grupie produktów „twarde pokrycia" jest „021".

Artykuł 5

Decyzja 2002/272/WE traci moc.

Artykuł 6

1. Wnioski o oznakowanie ekologiczne dla produktów należących do grupy produktów twarde pokrycia złożone przed dniem przyjęcia niniejszej decyzji podlegają ocenie zgodnie z warunkami określonymi w decyzji 2002/272/WE.

2. Wnioski o oznakowanie ekologiczne dla produktów należących do grupy produktów „twarde pokrycia" złożone po dniu przyjęcia niniejszej decyzji, ale najpóźniej do dnia 31 marca 2010 r., mogą opierać się na kryteriach określonych w decyzji 2002/272/WE albo na kryteriach określonych w niniejszej decyzji.

Wnioski te oceniane będą zgodnie z kryteriami, na których się opierają.

3. Jeżeli oznakowanie ekologiczne jest przyznane na podstawie wniosku ocenianego zgodnie z kryteriami określonymi w decyzji 2002/272/WE, może ono być używane przez 12 miesięcy od daty przyjęcia niniejszej decyzji.

Artykuł 7

Niniejsza decyzja skierowana jest do państw członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 9 lipca 2009 r.

W imieniu Komisji

Stavros DIMAS

Członek Komisji

ZAŁĄCZNIK

RAMY

Cel kryteriów

W szczególności kryteria te mają na celu:

— zmniejszenie wpływu na środowisko naturalne i jego zasoby,

— ograniczenie zużycia energii,

— zmniejszenie ilości substancji toksycznych i innych substancji zanieczyszczających uwalnianych do środowiska naturalnego,

— ograniczenie wykorzystywania substancji niebezpiecznych w surowcach i w produktach gotowych,

— zapewnienie bezpieczeństwa i braku zagrożeń dla zdrowia na obszarach zamieszkanych,

— zapewnienie informacji umożliwiających konsumentowi używanie produktu w sposób efektywny, zmniejszający jego całościowy wpływ na środowisko naturalne.

Kryteria są ustawione na takich poziomach, aby zachęcały do oznakowania tych twardych pokryć, które produkowane są w warunkach ograniczonego wpływu na środowisko naturalne.

Wymogi w zakresie oceny i weryfikacji

Szczegółowe wymogi w zakresie oceny i weryfikacji są wskazane bezpośrednio pod każdym kryterium.

Grupę produktów można podzielić na „produkty naturalne" i „produkty przetworzone".

Do produktów naturalnych należą kamienie naturalne, które, zgodnie z definicją CEN/TC 246, stanowią kawałki naturalnie występujących skał, w tym marmuru, granitu i innych.

Termin „inne" kamienie naturalne odnosi się do kamieni, których charakterystyka techniczna różni się całkowicie od marmuru i granitu, jak określono w normie „Kamienie naturalne – terminologia" CEN/TC 246/N.237 EN 12670. Ogólnie tego rodzaju kamienie nie dają się łatwo polerować i nie zawsze są wydobywane w blokach. Należą do nich: piaskowiec, kwarcyt, łupki, tuf wulkaniczny.

Grupę „produktów przetworzonych" można podzielić na produkty utwardzane i wypalane. Do produktów utwardzanych należą kamienie scalone, betonowe elementy chodnikowe i lastryko. Płytki ceramiczne i gliniane stanowią produkty wypalane.

„Kamienie scalone" są produktami przemysłowymi wytwarzanymi z mieszaniny kruszywa, głównie żwiru kamiennego oraz spoiwa, jak określono w JWG 229/246 EN 14618. Żwir zwykle składa się z grysu marmurowego i granitowego pochodzącego z kamieniołomów, zaś spoiwo tworzą składniki sztuczne, takie jak nienasycona żywica poliestrowa i cement hydrauliczny. Do grupy tej zalicza się również kamienie sztuczne i zagęszczony marmur.

„Betonowe elementy chodnikowe" są produktami wykorzystywanymi do zewnętrznych pokryć podłoża. Otrzymywane są przez mieszanie piasku, żwiru, cementu, pigmentów nieorganicznych i dodatków oraz poddawane zagęszczaniu wibracyjnemu, jak określono w CEN/TC 178. Grupa ta obejmuje betonowe płyty chodnikowe i płytki.

„Płytki lastryko" są odpowiednio zagęszczonymi elementami o jednolitym kształcie i grubości, spełniającymi określone wymagania geometryczne, jak określono w CEN/TC 229. Wyróżnia się płyty jedno- i dwuwarstwowe. Płytki jednowarstwowe są w całości otrzymywane z granulatów lub odłamków odpowiedniego kruszywa, wtopionego w szary i biały cement wymieszany z wodą. Płytki dwuwarstwowe złożone są z warstwy wierzchniej lub warstwy trwałej (mającej skład płytki jednowarstwowej) oraz drugiej warstwy, zwanej podłożem lub podkładem betonowym, której powierzchnia nie jest eksponowana podczas normalnego użycia i która może być częściowo usunięta.

„Płytki ceramiczne" są cienkimi płytkami wykonanymi z gliny lub innych surowców nieorganicznych, takich jak skaleń i kwarc, jak określono w CEN/TC 67. Kształt nadaje się im zwykle w procesie wyciskania lub prasowania w temperaturze pokojowej, suszenia, a następnie wypalania w temperaturach wystarczających do osiągnięcia pożądanych właściwości. Płytki mogą być szkliwione lub matowe. Ponadto są one niepalne i w zasadzie odporne na działanie światła.

„Płytki gliniane", wykorzystywane do układania powierzchni ścieralnych chodników, spełniają określone wymagania co do kształtu i wymiarów. Wytwarzane są głównie z gliny i innych surowców, z udziałem dodatków lub bez, jak określono w CEN 178.

W stosownych przypadkach można wykorzystać metody badań inne niż wskazane dla poszczególnych kryteriów, jeżeli są one dopuszczone jako równoważne przez właściwy organ oceniający wniosek.

Jeżeli jest to możliwe, testy powinny przeprowadzać należycie akredytowane laboratoria lub laboratoria, które spełniają ogólne wymogi określone w normie EN ISO 17025.

W stosownych przypadkach właściwe organy mogą wymagać odpowiedniej dokumentacji, a także mogą przeprowadzać niezależne testy weryfikacyjne.

Zaleca się, aby przy ocenie wniosków i monitorowaniu zgodności z kryteriami właściwe organy uwzględniły wdrożenie uznanych systemów zarządzania środowiskiem, takich jak EMAS lub ISO 14001 (*uwaga:* wdrażanie takich systemów zarządzania nie jest wymagane).

TWARDE POKRYCIA

KRYTERIA

1. **Wydobywanie surowców**

1.1. *Zarządzanie wydobywaniem surowców (dotyczy jedynie produktów naturalnych)*

Wymagania ogólne

Wynik oceny zarządzania wydobywaniem surowców w postaci naturalnego kamienia stanowi liczba punktów uzyskana na podstawie tabeli zawierającej sześć głównych wskaźników. Ogólny wynik otrzymuje się przez zsumowanie indywidualnych punktów przypisanych według każdego wskaźnika i pomnożonych przez korygujący współczynnik wagowy (W). Wynik ważony dla kamieniołomu powinien wynosić co najmniej 19 punktów, aby kamieniołom kwalifikował się do przyznania oznakowania ekologicznego. Ponadto liczba punktów dla każdego wskaźnika powinna być odpowiednio wyższa lub niższa niż określony próg.

Zob. tabela na następnej stronie.

Oprócz tabeli punktów należy spełnić wszystkie poniższe obowiązkowe warunki:

— nie może występować żadne przenikanie do głębokich wodonośnych pokładów wód podziemnych,

— nie może występować przenikanie do zbiorników wód powierzchniowych, z których ujmowana jest woda pitna, do cieków wodnych lub wód włączonych do rejestru obszarów chronionych, utworzonym na mocy dyrektywy 2000/60/WE Parlamentu Europejskiego i Rady ([1]), lub cieków wodnych o przeciętnym przepływie wody powyżej 5 m^3/s,

— stosowany jest zamknięty system obiegu wody technologicznej z oczyszczaniem wody zużytej, aby zapobiec przedostawaniu się odpadów z obróbki kamienia do środowiska naturalnego i zapewnić zasilenie obiegu uzdatniania. Woda gromadzona jest niedaleko miejsca, w którym jest wykorzystywana do urabiania skał, i doprowadzana zamkniętymi rurami do odpowiedniej instalacji oczyszczającej. Po oczyszczeniu woda jest zawracana do obiegu.

Ocena i weryfikacja: Wnioskodawca przedstawia obliczenia ogólnego wyniku (odpowiednio ważonego) oraz odpowiednie dane związane z każdym z sześciu wskaźników (wykazujących, między innymi, że każdy wynik jest wyższy od minimalnego wyniku, jeśli taki został podany) zgodnie z tabelą podaną na następnej stronie i stosownymi instrukcjami zawartymi w dodatku technicznym – A1. Ponadto wnioskodawca dostarcza odpowiednią dokumentację lub oświadczenia o spełnieniu wszystkich wyżej wymienionych kryteriów.

([1]) Dz. U. L 327 22.12.2000, s. 1.

Tabela oceny zarządzania wydobywaniem surowców w postaci naturalnego kamienia

Wskaźnik	Opis	Wynik				
		5 (doskonały)	3 (dobry)	1 (dostateczny)	Próg	Odpowiednie wagi
I.1. Wskaźnik uzdatniania wody	$\frac{\text{Ilość uzdatnionych ścieków}}{\text{Całkowita ilość wody, jaka opuszcza proces produkcyjny}} \cdot 100$ Zob. dodatek techniczny – A3	> 80	80–70	69–65	< 65	W3
I.2. Wskaźnik oddziaływania kamieniołomu	m^2 obszaru eksploatowanego (front kamieniołomu + czynna hałda)/m^2 wydzielonego formalnie obszaru kamieniołomu [%]	< 15	15–30	31–50	> 50	W1, W2
I.3. Strata zasobów naturalnych	m^3 użytecznych surowców/m^3 wydobytych surowców [%]	> 50	50–35	34–25	< 25	—
I.4. Jakość powietrza	Roczna wartość dopuszczalna mierzona wzdłuż granicy terenu kamieniołomu. Stężenie pyłu PM 10 [µg/Nm^3] Metoda badawcza EN 12341	< 20	20–100	101–150	> 150	W2
I.5. Jakość wody	Zawiesina stała [mg/l] Metoda badawcza ISO 5667-17	< 15	15–30	31–40	> 40	W1, W2, W3
I.6. Poziom hałasu	Mierzony wzdłuż granicy kamieniołomu (dB(A)) Metoda badawcza ISO 1996-1	< 30	30–55	56–60	> 60	W2

Wykaz wag (wykorzystywanych jedynie we wskazanych przypadkach):

W1. Ochrona gleby: (wagi: 0,3–0,8, zob. tabela) w odniesieniu do wskaźnika oddziaływania kamieniołomu (I.2) i wskaźnika jakości wody (I.5) rozpatruje się trzy różne wartości wag, jako funkcje użyteczności gruntów (więcej szczegółów w dodatku technicznym – A1):

Ochrona gleby	Klasa I–II	Klasa III–IV–V	Klasa VI–VII–VIII
Waga	0,3	0,5	0,8

Ocena i weryfikacja: Wnioskodawca przedstawia odpowiednią dokumentację obejmującą mapę i klasyfikację gruntów, na których położony jest kamieniołom.

W2. Gęstość zaludnienia osad położonych w promieniu (odległości) 5 km od kamieniołomu: (wagi: 0,5–0,9, zob. tabela) wskaźnik oddziaływania kamieniołomu (I.2), wskaźnik jakości powietrza (I.4), jakości wody (I.5) oraz poziom hałasu (I.6) są ważone odpowiednio w trzech zakresach gęstości zaludnienia:

Gęstość zaludnienia	> 100 osób/km^2	20 do 100 osób/km^2	< 20 osób/km^2
Waga	0,5 (0,6)	0,7 (0,84)	0,9

Ocena i weryfikacja: Wnioskodawca dostarcza mapę i odpowiednią dokumentację potwierdzającą gęstość zaludnienia osad położonych w promieniu (odległości) 5 km od granicy kamieniołomu (wydzielonego formalnie obszaru kamieniołomu). W przypadku występowania na rozważanym terenie kamieniołomów i rozwijających się osad należy użyć wskaźnika wagowego umieszczonego w nawiasie. Nie odnosi się to natomiast do znaczącego zwiększania wydzielonych formalnie obszarów kamieniołomów (> 75 %).

W3. (waga: 0,5) – Jeżeli kamieniołom dociera do wód powierzchniowych (przeciętny przepływ wody < 5 m^3/s), stosuje się wagę 0,5 dla obydwu wskaźników dotyczących wskaźnika uzdatniania wody (I.1) i jej jakości (I.5).

Ocena i weryfikacja: Wnioskodawca przedstawia odpowiednią dokumentację wskazującą, czy kamieniołom dociera do warstwy wód powierzchniowych.

1.2. *Zarządzanie wydobywaniem surowców (dotyczy **wszystkich** produktów z grupy twardych pokryć)*

Wydobywanie surowców wykorzystywanych w produkcji przetworzonych twardych pokryć podlega następującym wymogom:

Parametr	Wymóg
Projekt działalności wydobywczej i poprawa stanu środowiska	Wnioskodawca przedstawia sprawozdanie techniczne zawierające następujące dokumenty: zezwolenie na działalność wydobywczą, plan poprawy stanu środowiska lub sprawozdanie z oceny oddziaływania na środowisko, mapę wskazującą lokalizację kamieniołomu, oświadczenie zgodności z dyrektywą Rady 92/43/EWG [1] (siedliskową) i dyrektywą Rady 79/409/EWG [2] (ptasią) [3]. Na obszarach poza Wspólnotą wymagane jest podobne sprawozdanie techniczne w celu wykazania zgodności z Konwencją NZ o różnorodności biologicznej (1992) i dostarczenia informacji na temat krajowej strategii i planu działania w tej dziedzinie, o ile są one dostępne.

[1] Dz.U. L 206 z 22.7.1992, s. 7.
[2] Dz.U. L 103 z 25.4.1979, s. 1.
[3] Szczegółowe informacje znajdują się na stronie http://ec.europa.eu/environment/nature/index_en.htm

Ocena i weryfikacja: Wnioskodawca dostarcza odpowiednie dane i dokumenty wraz z mapą obszaru. Jeżeli działalnością wydobywczą nie zarządzają bezpośrednio producenci, dostarczenia dokumentacji zawsze wymaga się od podmiotu prowadzącego wydobycie.

2. **Dobór surowców naturalnych (dotyczy wszystkich produktów z grupy TWARDYCH POKRYĆ)**

Niniejsze wymogi stosuje się zarówno do surowców naturalnych, wtórnych lub i odzyskanych wykorzystywanych w procesach produkcyjnych, jak i do produktów półprzetworzonych [1] (mieszanin), które są nabywane z zewnątrz (tj. dostawcy także muszą spełniać te kryteria).

2.1. *Brak zwrotów określających rodzaj zagrożenia powodowany przez surowce*

Żadna z substancji lub preparatów, którym są przypisane lub mogą zostać przypisane w momencie składania wniosku następujące grupy ryzyka (lub ich kombinacje):

— R45 (może powodować raka),

— R46 (może powodować dziedziczne wady genetyczne),

— R49 (może powodować raka na skutek wdychania),

— R50 (działa bardzo toksycznie na organizmy wodne),

— R51 (działa toksycznie na organizmy wodne),

— R52 (działa szkodliwie na organizmy wodne),

— R53 (może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym),

— R54 (działa toksycznie na rośliny),

— R55 (działa toksycznie na zwierzęta),

— R56 (działa toksycznie na organizmy glebowe),

— R57 (działa toksycznie na pszczoły),

— R58 (może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku),

— R59 (stwarza zagrożenie dla warstwy ozonowej),

— R60 (może upośledzać płodność),

— R61 (może działać szkodliwie na dziecko w łonie matki),

— R62 (możliwe ryzyko upośledzenia płodności),

— R63 (możliwe ryzyko szkodliwego działania na dziecko w łonie matki),

— R68 (możliwe ryzyko powstania nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia),

jak ustanowiono dyrektywą Rady 67/548/EWG (dyrektywa w sprawie substancji niebezpiecznych) [2] oraz przy uwzględnieniu dyrektywy 1999/45/WE Parlamentu Europejskiego i Rady (dyrektywa w sprawie preparatów niebezpiecznych) [3], nie może być dodawana do surowców naturalnych.

Zamiennie można wziąć pod uwagę klasyfikację według rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1272/2008 [4]. W tym przypadku do surowców naturalnych nie może być dodawana żadna z substancji lub preparatów, którym są przypisane lub mogą zostać przypisane w momencie składania wniosku następujące zwroty określające zagrożenie (lub ich kombinacja): H350, H340, H350i, H400, H410, H411, H412, H413, EUH059, H360F, H360D, H361f, H361d, H360FD, H361fd, H360Fd, H360Df, H341.

[1] Produkty półprzetworzone to zbilansowane mieszaniny różnych surowców, gotowe do wykorzystania w procesie produkcyjnym.
[2] Dz.U. 196 z 16.8.1967, s. 1.
[3] Dz.U. L 200 z 30.7.1999, s. 1.
[4] Dz.U. L 353 z 31.12.2008, s. 1.

Ze względu na korzyści odnoszone przez środowisko w związku z recyklingiem materiałów, kryteriów tych nie stosuje się do kontyngentów materiałów wykorzystywanych w zamkniętym obiegu recyklingu [1], jak określono w dodatku A2.

Ocena i weryfikacja: W związku z analizą chemiczną i mineralogiczną wnioskodawca dostarcza wzory chemiczne materiałów wraz z oświadczeniem o spełnianiu przez nie wyżej wymienionych kryteriów.

2.2. *Ograniczenie występowania niektórych substancji w dodatkach (dotyczy jedynie płytek glazurowanych)*

W przypadku ołowiu, kadmu i antymonu (lub ich dowolnych związków) używanych w glazurze ich zawartość nie może przekroczyć następujących wartości dopuszczalnych:

(% wagi glazury [1])

Parametr	Wartość dopuszczalna
Ołów	0,5
Kadm	0,1
Antymon	0,25

[1] Glazury są to wszystkie substancje, którymi pokrywane są powierzchnie płytek między etapem nadawania kształtu, a etapem wypalania płytek.

Ocena i weryfikacja: Odnośnie do analizy chemicznej i mineralogicznej wnioskodawca dostarcza wzory chemiczne surowców wraz z oświadczeniem o spełnianiu przez nie wyżej wymienionych ograniczeń.

2.3. *Ograniczenie obecności azbestu i żywicy poliestrowej w materiałach*

Jak określono w dyrektywie Rady 76/769/EWG [2], obecność azbestu w surowcach wykorzystywanych w produktach naturalnych i przetworzonych jest niedozwolona.

Wykorzystanie żywicy poliestrowej w produkcji zostaje ograniczone do 10 % całkowitej wagi surowców naturalnych.

Ocena i weryfikacja: W odniesieniu do analizy chemicznej i mineralogicznej wnioskodawca dostarcza wzory chemiczne surowców wraz z oświadczeniem o spełnianiu przez nie wyżej wymienionych wymogów.

3. **Obróbka wykończeniowa (dotyczy jedynie produktów NATURALNYCH)**

Obróbkę wykończeniową produktów naturalnych należy przeprowadzać zgodnie z następującymi wartościami:

Parametr	Wartość dopuszczalna (należy przestrzegać w celu uzyskania oznakowania)	Metoda badawcza
Emisja pyłu do atmosfery	$PM_{10} < 150 \quad g/Nm^3$	EN 12341
Emisja styrenu do atmosfery	$< 210 \text{ mg/Nm}^3$	
Wskaźnik uzdatniania wody	$\text{Wskaźnik uzdatniania} = \frac{\text{Ilość uzdatnionych ścieków}}{\text{Całkowita ilość wody, jaka opuszcza proces produkcyjny}} \cdot 100 \geq 90\ \%$	Dodatek techniczny – A3
Zanieczyszczenie wody zawiesinami cząstek stałych	< 40 mg/l	ISO 5667-17
Zanieczyszczenie wody kadmem Cd	< 0,015 mg/l	ISO 8288

[1] „Zamknięty obieg recyklingu" oznacza przetworzenie odpadu w takim sam produkt. W odniesieniu do surowców wtórnych uzyskanych w wyniku procesu produkcyjnego (takich jak resztki lub pozostałości) „zamknięty obieg recyklingu" oznacza, że surowce są używane ponownie w tym samym procesie.

[2] Dz.U. L 262 z 27.9.1976, s. 201.

Parametr	Wartość dopuszczalna (należy przestrzegać w celu uzyskania oznakowania)	Metoda badawcza
Zanieczyszczenie wody chromem Cr(VI)	< 0,15 mg/l	ISO 11083
Zanieczyszczenie wody żelazem Fe	< 1,5 mg/l	ISO 6332
Zanieczyszczenie wody ołowiem Pb	< 0,15 mg/l	ISO 8288

Ocena i weryfikacja: Wnioskodawca dostarcza odpowiednie analizy i sprawozdanie z badań dla każdego parametru zanieczyszczeń zmierzonego w każdym punkcie emisji. Jeżeli metoda badawcza nie jest określona lub jest ona przeznaczona jedynie do weryfikacji lub monitorowania, właściwe organy powinny oprzeć się na oświadczeniach i dokumentach przedstawionych przez wnioskodawcę lub skorzystać z niezależnej weryfikacji.

4. **Proces produkcyjny (dotyczy jedynie produktów PRZETWORZONYCH)**

4.1. *Zużycie energii*

Zużycie energii oblicza się jako zapotrzebowanie na energię w procesie produkcyjnym (ZEP) kamieni scalonych i płytek lastryko lub jako zapotrzebowanie na energię w procesie wypalania (ZEW) płytek ceramicznych i glinianych.

a) Ograniczenia zapotrzebowania na energię w procesie produkcyjnym (ZEP)

Zapotrzebowanie na energię w procesie produkcyjnym kamieni scalonych lub płytek lastryko nie przekracza następujących wartości:

	Wartość dopuszczalna (MJ/kg)	Metoda badawcza
Kamienie scalone	1,6	Dodatek techniczny – A4
Płytki lastryko	1,3	Dodatek techniczny – A4

Uwaga: Wszystkie wartości dopuszczalne wyrażone są w MJ na kg produktu gotowego do sprzedaży. Kryterium to nie jest stosowane do produkcji betonowych płyt chodnikowych.

Ocena i weryfikacja: Wnioskodawca oblicza zapotrzebowanie na energię zgodnie z instrukcją zamieszczoną w dodatku technicznym – A4 oraz przedstawia odpowiednie wyniki wraz z dokumentacją uzupełniającą.

b) Ograniczenia zapotrzebowania na energię w procesie wypalania (ZEW)

Zapotrzebowanie na energię dla etapu wypalania płytek ceramicznych i glinianych nie przekracza następujących wartości:

	Wartość dopuszczalna (MJ/kg)	Metoda badawcza
Płytki ceramiczne i gliniane	3,5	Dodatek techniczny – A4

Uwaga: Wszystkie wartości dopuszczalne wyrażone są w MJ na kg produktu gotowego do sprzedaży.

Ocena i weryfikacja: Wnioskodawca oblicza zapotrzebowanie na energię zgodnie z instrukcją zamieszczoną w dodatku technicznym – A4 oraz przedstawia odpowiednie wyniki wraz z dokumentacją uzupełniającą.

4.2. *Zużycie wody*

a) Zużycie wody na etapie produkcji, od przygotowania surowców po wypalanie, w odniesieniu do produktów wypalanych nie przekracza następujących wartości:

(Litry/kg produktu)

Parametr	Wartość dopuszczalna
Zużycie świeżej wody (Cw_{p-a})	1

Ocena i weryfikacja: Wnioskodawca przedstawia obliczenia zużycia świeżej wody zgodnie z dodatkiem technicznym – A5. Za świeżą wodę uznaje się wyłącznie wodę gruntową, wodę płytką lub wodę z wodociągu.

b) Wskaźnik uzdatniania ścieków powstających w procesach produkcyjnych powinien osiągnąć co najmniej 90 %. Wskaźnik uzdatniania oblicza się jako stosunek między ilością ścieków uzdatnionych lub odzyskanych poprzez łączne zastosowanie środków optymalizacji procesów produkcyjnych i systemów oczyszczania ścieków w trakcie procesu produkcyjnego, wewnątrz lub na zewnątrz zakładu, a całkowitą ilością wody, jaka jest odprowadzana w procesie produkcyjnym, jak określono w dodatku technicznym – A3.

Ocena i weryfikacja: Wnioskodawca przedstawia obliczenia wskaźnika uzdatniania wody, w tym także pierwotne dane dotyczące ogólnej ilości wytworzonych ścieków, ścieków uzdatnionych oraz ilość i źródło świeżej wody pierwotnie użytej do procesu.

4.3. *Emisje do atmosfery*

a) Kamienie scalone:

W całym procesie produkcyjnym emisje wymienionych poniżej substancji do atmosfery niżej nie przekraczają następujących wartości:

Parametr	Wartość dopuszczalna (mg/m^2)	Metoda badawcza
Pył zawieszony (Pył)	300	EN 13284-1
Tlenki azotu (jako NO_x)	1 200	EN 14792
Dwutlenek siarki (SO_2)	850	EN 14791
Styren	2 000	—

Ocena i weryfikacja: Postępując zgodnie ze wskazówkami zawartymi w dodatku technicznym – A6, wnioskodawca dostarcza odpowiednią dokumentację i sprawozdania z badań dotyczących każdej emitowanej substancji wymienionej powyżej. Jeżeli metoda badawcza nie jest określona lub jest podana w celu jej wykorzystania do weryfikacji lub monitorowania, właściwe organy powinny oprzeć się na oświadczeniach i dokumentach przedstawionych przez wnioskodawcę lub skorzystać z niezależnej weryfikacji.

b) Płytki ceramiczne

Całkowita emisja pyłu do atmosfery w wyniku prasowania, glazurowania i suszenia rozpryskowego („emisja na zimno") nie przekracza 5 g/m^2.

Ocena i weryfikacja: Postępując zgodnie ze wskazówkami zawartymi w dodatku technicznym – A6, wnioskodawca dostarcza odpowiednią dokumentację i sprawozdania z badań.

Emisje do atmosfery w fazie wypalania nie przekraczają następujących wartości:

Parametr	Wartość dopuszczalna (mg/m^2)	Metoda badawcza
Pył zawieszony (Pył)	200	EN 13284-1
Fluorki (jako HF)	200	ISO 15713
Tlenki azotu (jako NO_x)	2 500	EN 14792

Parametr	Wartość dopuszczalna (mg/m^2)	Metoda badawcza
Dwutlenek siarki (SO_2) Zawartość siarki w surowcach ≤ 0,25 %	1 500	EN 14791
Dwutlenek siarki (SO_2) Zawartość siarki w surowcach > 0,25 %	5 000	EN 14791

Ocena i weryfikacja: Postępując zgodnie ze wskazówkami zawartymi w dodatku technicznym – A6, wnioskodawca dostarcza odpowiednią dokumentację i sprawozdania z badań dotyczących każdej emitowanej substancji wymienionej powyżej.

c) Płytki gliniane:

Emisja wymienionych poniżej substancji do atmosfery w fazie wypalania płytek glinianych nie przekracza następujących wartości, obliczonych za pomocą następującego wzoru:

Wartość (mg/m^2) = Poziom emisji ($mg/[m^2$ *(obszar)* × cm *(grubość)*])

przedstawionych w poniższej tabeli:

Parametr	Poziom emisji (mg/m^2 * cm)	Wartość dopuszczalna (mg/m^2)	Metoda badawcza
Pył zawieszony (Pył)	250	1 000	EN 13284
Fluorki (jako HF)	200	800	ISO 15713
Tlenki azotu (jako NO_x)	3 000	12 000	EN 14792
Dwutlenek siarki (SO_2)	2 000	8 000	EN 14791

Wartości obliczone w ten sposób nie przekraczają wartości dopuszczalnych podanych w tabeli.

Ocena i weryfikacja: Postępując zgodnie ze wskazówkami zawartymi w dodatku technicznym – A6, wnioskodawca dostarcza odpowiednią dokumentację i sprawozdania z badań dotyczących każdej emitowanej substancji wymienionej powyżej.

d) Płytki lastryko i betonowe elementy chodnikowe

W całym procesie produkcyjnym emisje wymienionych poniżej substancji do atmosfery nie przekraczają następujących wartości:

Parametr	Wartość dopuszczalna (mg/m^2)	Metoda badawcza
Pył zawieszony (Pył)	300	EN 13284-1
Tlenki azotu (jako $NO_{x)}$	2 000	EN 14792
Dwutlenek siarki (SO_2)	1 500	EN 14791

Ocena i weryfikacja: Postępując zgodnie ze wskazówkami zawartymi w dodatku technicznym – A6, wnioskodawca dostarcza odpowiednią dokumentację i sprawozdania z badań dotyczących każdej emitowanej substancji wymienionej powyżej.

4.4. *Zanieczyszczenia wody*

Po oczyszczeniu ścieków na terenie zakładu lub poza nim niżej wymienione parametry nie przekraczają następujących wartości dopuszczalnych:

Parametr	Wartość dopuszczalna	Metoda badawcza
Zanieczyszczenie wody zawiesinami cząstek stałych	40 mg/l	ISO 5667-17
Zanieczyszczenie wody kadmem Cd	0,015 mg/l	ISO 8288
Zanieczyszczenie wody chromem Cr(VI)	0,15 mg/l	ISO 11083
Zanieczyszczenie wody żelazem Fe [1]	1,5 mg/l	ISO 6332
Zanieczyszczenie wody ołowiem Pb	0,15 mg/l	ISO 8288

[1] Parametr „Fe" ma zastosowanie do wszystkich przetworzonych produktów „z wyjątkiem płytek ceramicznych".

Ocena i weryfikacja: Wnioskodawca przedstawia odpowiednią dokumentację i sprawozdania z badań potwierdzające zgodność z powyższym kryterium.

4.5. *Cement*

Wykorzystanie surowców naturalnych do produkcji cementu pozostaje w zgodzie z kryteriami zarządzania wydobyciem surowców przeznaczonych na produkty przetworzone (kryterium 1.2).

Producenci, którzy wykorzystują cement w procesie produkcyjnym, spełniają następujące wymogi:

— zapotrzebowania na energię w procesie produkcyjnym (ZEP) cementu, które nie przekracza 3 800 MJ/t, obliczonego zgodnie ze wskazówkami zawartymi w dodatku technicznym – A4,

— emisji zanieczyszczeń do atmosfery, których poziom w procesie produkcyjnym cementu nie przekracza następujących wartości dopuszczalnych:

Parametr	Wartość obecnie dopuszczalna (g/t)	Metoda badawcza
Pył	65	EN 13284-1
SO_2	350	EN 14791
NO_x	900	EN 14792

Ocena i weryfikacja: Wnioskodawca przedstawia odpowiednie sprawozdania z badań i dokumentację dotyczącą ZEP oraz emisji zanieczyszczeń do atmosfery w związku z produkcją cementu.

5. **Gospodarka odpadami**

Wszystkie zakłady mające udział w wytwarzaniu produktu posiadają system gospodarki odpadami produkcyjnymi i pozostałościami produktów powstającymi w procesie produkcji. Funkcjonowanie systemu jest udokumentowane i wyjaśnione we wniosku z podaniem informacji dotyczących co najmniej trzech następujących elementów:

— procedury segregowania i wykorzystywania tych materiałów, które można poddać procesowi recyklingu z masy odpadów,

— procedury recyklingu materiałów przeznaczonych do innych zastosowań,

— procedury gospodarowania odpadami niebezpiecznymi i ich usuwania.

Ocena i weryfikacja: Wnioskodawca przedstawia odpowiednią dokumentację.

5.1. *Gospodarka odpadami (dotyczy jedynie produktów naturalnych)*

Wnioskodawca przedstawia odpowiednią dokumentację dotyczącą gospodarki odpadami pochodzącymi z urabiania skał i obróbki wykończeniowej. Należy zadeklarować gospodarkę odpadami i ponowne wykorzystywanie produktów ubocznych (w tym odpadów powstających podczas cięcia).

Ocena i weryfikacja: Wnioskodawca dostarcza oświadczenie o zgodności z wymogiem zawartym w dyrektywie 2006/21/WE Parlamentu Europejskiego i Rady ([1]).

5.2. *Odzyskiwanie odpadów (dotyczy jedynie produktów przetworzonych)*

Wnioskodawca dostarcza odpowiednią dokumentację dotyczącą procedur przyjętych w celu recyklingu produktów ubocznych pochodzących z procesu. Wnioskodawca przedstawia sprawozdanie zawierające następujące informacje:

— rodzaj i ilość odzyskanych odpadów,

— rodzaj unieszkodliwiania,

— informacje na temat ponownego wykorzystania (w ramach procesu produkcyjnego lub poza nim) odpadów i materiałów wtórnych do wytwarzania nowych produktów.

Przynajmniej 85 % (wagowo) wszystkich odpadów wytwarzanych w procesie lub procesach ([2]) produkcyjnych ma być odzyskiwane zgodnie z ogólnymi warunkami i definicjami ustanowionymi dyrektywą Rady 75/442/EWG ([3]).

Ocena i weryfikacja: Wnioskodawca przedstawia odpowiednią dokumentację bazującą na przykład na bilansie wagowym lub systemach sprawozdawczych w zakresie ochrony środowiska ukazujących wskaźnik zewnętrznego lub wewnętrznego odzyskiwania surowców, na przykład w wyniku recyklingu, ponownego użycia czy regeneracji.

6. **Etap użytkowania**

6.1. *Uwalnianie substancji niebezpiecznych (dotyczy jedynie płytek glazurowanych)*

W celu sprawdzenia możliwości uwalniania substancji niebezpiecznych z płytek glazurowanych na etapie użytkowania oraz po jego zakończeniu produkty te powinny zostać zweryfikowane zgodnie z metodą EN ISO 10545–15. Następujące wartości dopuszczalne nie są przekraczane:

Parametr	Wartość dopuszczalna (mg/m^2)	Metoda badawcza
Pb	80	EN ISO 10545-15
Cd	7	EN ISO 10545-15

Ocena i weryfikacja: Wnioskodawca przedstawia analizę i sprawozdania z badań w odniesieniu do emitowanych substancji wymienionych powyżej. W jego skład wchodzi oświadczenie o zgodności produktu z wymaganiami dyrektywy Rady 89/106/EWG ([4]) oraz z odpowiednimi zharmonizowanymi normami utworzonymi przez Europejski Komitet Normalizacyjny (CEN) i opublikowanymi w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

7. **Opakowanie**

Karton wykorzystywany na opakowanie produktu końcowego powinien być przewidziany do ponownego wykorzystania lub powinien być w 70 % wyprodukowany z materiałów pochodzących z recyklingu.

([1]) Dz.U. L 102 z 11.4.2006, s. 15.
([2]) Odpady pochodzące z procesu nie obejmują odpadów związanych z konserwacją, odpadów organicznych i miejskich powstałych w wyniku czynności dodatkowych i administracyjnych.
([3]) Dz.U. L 194 z 25.7.1975, s. 39.
([4]) Dz.U. L 40 z 11.2.1989, s. 12.

Ocena i weryfikacja: Dostarczana jest próbka opakowania produktu wraz z odpowiednim oświadczeniem o zgodności z wszystkimi wymogami.

8. **Przydatność do użycia**

Produkt jest uznany za przydatny do użycia, czego dowodem mogą być dane pochodzące z odpowiednich procedur ISO, CEN lub równoważnych metod badawczych, takich jak krajowe czy zakładowe procedury badawcze.

Należy wyraźnie wskazać rodzaj powierzchni, do jakiej produkt jest przeznaczony: ściany, podłogi lub ściany/podłogi, jeżeli produkt jest odpowiedni dla obu powierzchni.

Ocena i weryfikacja: Należy przedstawić szczegółowe opisy procedur badawczych i ich wyniki oraz oświadczenie o przydatności produktu do użycia opierające się na pozostałych informacjach dotyczących najlepszych sposobów jego wykorzystania przez użytkownika końcowego. Zgodnie z dyrektywą 89/106/EWG produkt jest uznany za przydatny do użycia, jeśli spełnia wymagania zharmonizowanej normy, europejskiej aprobaty technicznej lub niezharmonizowanej specyfikacji technicznej uznanej na poziomie wspólnotowym. Znak zgodności „CE" dla wyrobów budowlanych zapewnia producentom łatwo rozpoznawalne zaświadczenie zgodności i może być uważany za wystarczający w tym kontekście.

9. **Informacje dla użytkownika**

Produkt jest sprzedawany wraz z odpowiednimi informacjami dla użytkownika, które wskazują właściwy i najlepszy sposób użytkowania w aspekcie ogólnym i technicznym oraz odpowiedni sposób konserwacji. Na opakowaniu lub w instrukcji towarzyszącej produktowi podane są następujące informacje:

a) o przyznaniu oznakowania ekologicznego UE wraz ze zwięzłym wyjaśnieniem jego znaczenia obok ogólnej informacji przedstawionej w drugim polu logo;

b) dotyczące zaleceń w zakresie użytkowania i konserwacji produktu. Informacje zawierają wszystkie istotne wskazówki, szczególnie odnoszące się do konserwacji i użytkowania produktów. W stosownych przypadkach powinny one podawać cechy umożliwiające stosowanie produktu w trudnych warunkach klimatycznych lub inne, na przykład odporność na mróz/pochłanianie wody, odporność na plamy, odporność na działanie substancji chemicznych, a także opis przygotowania podłoża, instrukcję czyszczenia oraz zalecaną częstotliwość i rodzaje środków czyszczących. Informacje powinny również obejmować wszelkie wskazówki na temat przewidywanego potencjalnego okresu technicznej żywotności produktu określonej jako przeciętnego okresu lub przedziału czasowego jego użytkowania;

c) wskazanie sposobu recyklingu lub usunięcia zużytego produktu;

d) informacja dotycząca wspólnotowego oznakowania ekologicznego oraz odpowiednich grup produktów, wraz z następującym tekstem (lub równoważnym): „więcej informacji można uzyskać na stronie internetowej dotyczącej oznakowania ekologicznego UE: http://www.ecolabel.eu"

Ocena i weryfikacja: Wnioskodawca przedstawia próbkę opakowania i/lub załączone teksty.

10. **Informacje pojawiające się na oznakowaniu ekologicznym**

Pole 2 oznakowania ekologicznego zawiera następujący tekst:

Produkty naturalne:

— wydobycie surowców w warunkach ograniczonego oddziaływania na siedliska i zasoby naturalne,

— zmniejszona emisja zanieczyszczeń podczas obróbki wykończeniowej,

— wzbogacona informacja dla użytkownika i udoskonalona gospodarka odpadami.

Produkty przetworzone:

— zmniejszone zużycie energii w procesach produkcyjnych,

— ograniczona emisja zanieczyszczeń do atmosfery i wód,

— wzbogacona informacja dla użytkownika i udoskonalona gospodarka odpadami.

Ocena i weryfikacja: Wnioskodawca przedstawia próbkę opakowania lub załączone teksty.

Dodatek techniczny dotyczący twardych pokryć

Wnioskodawca przedstawia wszystkie wymagane dane uzyskane podczas obliczeń, pomiarów i badań wykonanych bezpośrednio przed złożeniem wniosku. Pomiary są reprezentatywne dla odpowiedniej serii badań i spójne dla wszystkich odpowiednich części wniosku.

A1 **Wydobycie surowców naturalnych – wskaźniki i definicje wag**

Pokłady wodonośne

Wyrażenie „pokłady wodonośne" oznacza artezyjskie pokłady wodonośne.

Przeciętny przepływ masy wód powierzchniowych

Przeciętny przepływ cieku wodnego, który dociera do kamieniołomu, oblicza się przy uwzględnieniu dopuszczonego obszaru właściwego kamieniołomu. Wartości te winny być reprezentatywne dla okresu przynajmniej dwunastu miesięcy.

Opis wskaźników

I.1. Wskaźnik uzdatniania wody

Zob. A3.

I.2. Wskaźnik oddziaływania kamieniołomu

Obliczenia wskaźnika I.2 obejmują pomiar obszaru dotkniętego, składającego się z frontu kamieniołomu i obszarów hałd czynnych oraz obszaru formalnie wydzielonego. Pomiary te powinny być dokonywane podczas eksploatacji złóż.

I.3. Strata zasobów naturalnych

Obliczenia wskaźnika I.3 obejmują ocenę ilości surowca nadającego się do użycia i całkowitej ilości wydobytego materiału w skali roku. Termin „surowiec nadający się do użycia" odnosi się do całkowitej ilości surowca, który może być wykorzystany w każdym procesie: np. bloki handlowe, kruszywo i wszystkie inne substancje nadające się do dalszego przetworzenia i wykorzystania.

I.4. Jakość powietrza

Wskaźnik ten jest opisany w dyrektywie Rady 1999/30/WE ([1]). Obliczenia wskaźnika I.4 obejmują pomiary pyłu PM 10 wykonywane wzdłuż granicy kamieniołomu i oparte na wymaganiach szczególnych metody badawczej i przepisach ogólnych tej dyrektywy (PM 10 zdefiniowano w art. 2 ust. 11). Metoda badawcza została zdefiniowana w normie EN 12341.

I.5. Jakość wody

Wskaźnik ten uwzględnia całkowite zanieczyszczenie wód powierzchniowych zawiesiną cząstek stałych wypływających z terenu kamieniołomu po ich oczyszczeniu. Obliczenia wskaźnika I.5 obejmują pomiary całkowitej ilości cząstek stałych zawartych w wodzie przy użyciu metody badawczej opisanej w normie ISO 5667-17.

I.6. Poziom hałasu

Wskaźnik uwzględnia poziom hałasu odnotowany wzdłuż granicy terenu kamieniołomu. Należy mierzyć hałas stały. Obliczenia I.6 polegają na pomiarach hałasu z wykorzystaniem metody badawczej opisanej w normie ISO 1996-1.

Opis wagi

W1. Ochrona gleby/klasyfikacja gruntów

Zgodnie ze wskazówkami Europejskiego Biura ds. Gleby grunty dzielą się na osiem klas użytkowych na podstawie możliwości ich wykorzystania oraz zakresu ograniczeń upraw roślin. Poniżej przedstawiony jest informacyjny opis klas:

— gleby klasy I mają niewiele ograniczeń, które wpływałyby na możliwość ich wykorzystania,

— gleby klasy II mają przeciętne ograniczenia zmniejszające możliwości upraw roślin lub też wymagają przeciętnych działań ochronnych,

— gleby klasy III wykazują surowe ograniczenia zmniejszające możliwości upraw roślin lub wymagają szczególnych działań ochronnych,

([1]) Dz.U. L 163 z 29.6.1999, s. 41.

— gleby klasy IV wykazują bardzo surowe ograniczenia zmniejszające możliwości upraw roślin lub wymagają bardzo troskliwego traktowania,

— gleby klasy V są w niewielkim stopniu lub nie są w ogóle narażone na ryzyko erozji, ale mają inne niemożliwe do usunięcia ograniczenia, co sprawia, że wykorzystuje się je przede wszystkim na pastwiska, poligony, obszary leśne oraz jako miejsce siedlisk dzikiej fauny i flory,

— gleby klasy VI wykazują poważne ograniczenia, co sprawia, że są one niezdatne do uprawy i wykorzystuje się je przede wszystkim na pastwiska, poligony, obszary leśne oraz jako miejsce siedlisk dzikiej fauny i flory,

— gleby klasy VII wykazują bardzo poważne ograniczenia, co sprawia, że są one niezdatne do uprawy i wykorzystuje się je przede wszystkim na pastwiska, poligony, obszary leśne oraz jako miejsce siedlisk dzikiej fauny i flory,

— gleby klasy VIII i inne tereny są objęte ograniczeniami, które wykluczają ich przeznaczenie do użytkowej produkcji roślinnej i wykorzystuje się je do celów rekreacyjnych, jako miejsce siedlisk dzikiej fauny i flory, źródło zaopatrywania w wodę lub dla celów estetycznych.

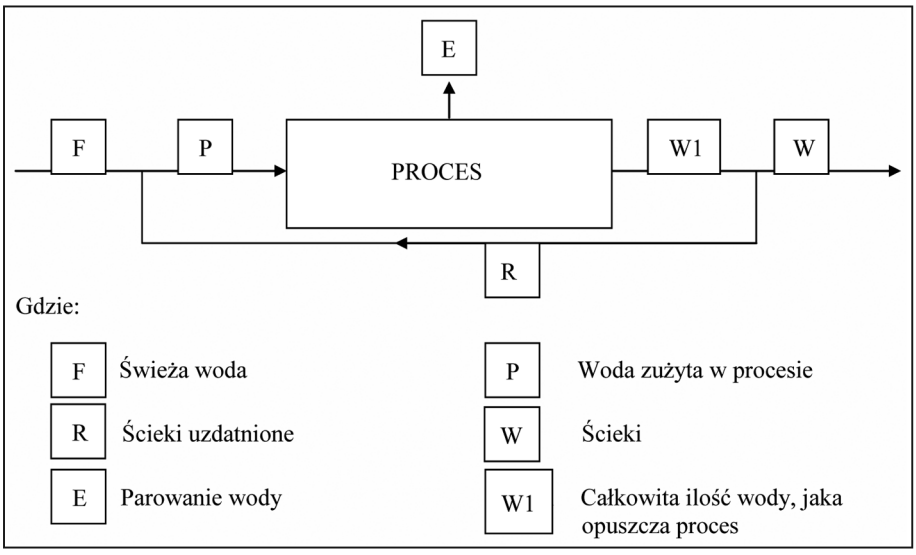
A2 **Dobór surowców**

„Zamknięty obieg recyklingu" oznacza recykling produktów odpadowych, w wyniku którego uzyskuje się ten sam rodzaju produktu; w przypadku „materiałów wtórnych" pochodzących z procesu produkcyjnego (takich jak pozostałości lub resztki), „recyklingu zamkniętego" oznacza, że materiały te są ponownie wykorzystywane w tym samym procesie.

A3 **Wskaźnik uzdatniania wody**

Obliczenia wskaźnika uzdatniania wody wykonuje się zgodnie z następującym wzorem opartym o przepływy wody wyodrębnione na rysunku A1.

$$\text{Wskaźnik} = \frac{\text{Ilość uzdatnionych ścieków}}{\text{Całkowita ilość wody, jaka opuszcza proces produkcyjny}} \cdot 100 = \frac{R}{W1} \cdot 100$$



Rysunek A1. Schemat przepływu wody wykorzystywany do obliczania wskaźnika uzdatniania wody [1]

Ścieki oznaczają tylko wodę wykorzystywaną w zakładach produkcyjnych, nie obejmują one świeżej wody deszczowej i wody zaskórnej.

A4 **Obliczanie zużycia energii (ZEP, ZEW)**

Przy obliczaniu zapotrzebowania na energię elektryczną w procesie produkcyjnym (ZEP) lub w procesie wypalania (ZEW) uwzględnia się właściwe nośniki energii dla całego zakładu lub tylko dla procesu wypalania. W celu przeliczenia jednostek energii na MJ (tabela A1) stosowana jest górna wartość opałowa (ciepło spalania) paliwa. W przypadku użycia innych paliw podaje się ich wartość kaloryczną użytą do obliczeń. Termin „energia elektryczna" oznacza energię pochodzącą z zewnętrznej sieci elektrycznej lub wytwarzaną wewnętrznie mierzoną mocą elektryczną.

[1] „W" oznacza ilość ścieków wprowadzonych do środowiska naturalnego.

Ocena ZEP w produkcji kamieni scalonych uwzględnia całkowity dopływ energii do zakładu produkcyjnego zarówno pod postacią paliwa, jak i energii elektrycznej.

Ocena ZEP w przypadku produkcji płytek lastryko uwzględnia całkowity dopływ energii do zakładu produkcyjnego zarówno pod postacią paliwa, jak i energii elektrycznej.

Ocena ZEW w przypadku produkcji płytek ceramicznych uwzględnia całkowity dopływ energii pod postacią paliwa do wszystkich pieców w fazie wypalania.

Ocena ZEW w przypadku produkcji płytek glinianych uwzględnia całkowity dopływ energii pod postacią paliwa do wszystkich pieców w fazie wypalania.

Ocena ZEP w przypadku produkcji cementu uwzględnia dopływ energii do systemu produkcyjnego zarówno pod postacią paliwa, jak i energii elektrycznej.

Tabela A1

Tabela obliczeń ZEP lub ZEW (zob. objaśnienia w tekście)

Okres produkcji	Dzień	Od	Do	
Ilość wyprodukowana (kg)				
Paliwo	Ilość	Jednostki	Przelicznik	Energia (MJ)
Gaz ziemny		kg	54,1	
Gaz ziemny		Nm^3	38,8	
Butan		kg	49,3	
Nafta		kg	46,5	
Benzyna		kg	52,7	
Olej napędowy		kg	44,6	
Olej gazowy		kg	45,2	
Olej ciężki		kg	42,7	
Węgiel chudy		kg	30,6	
Antracyt		kg	29,7	
Węgiel drzewny		kg	33,7	
Koks przemysłowy		kg	27,9	
Energia elektryczna (z sieci)		kWh	3,6	
			Energia całkowita	
Jednostkowe zużycie energii (MJ/kg produktu)				

A5 **Obliczanie zużycia wody**

Jednostkowe zużycie wody oblicza się w następujący sposób:

$$CW_{p\text{-}a} = (W_p + W_a)/P_t$$

$Cw_{p\text{-}a}$ = jednostkowe zużycie świeżej wody. Wyniki wyraża się w m^3/tonę, równoważne l/kg,

P_t = całkowita składowana produkcja w tonach,

W_p = woda pochodząca ze studni przeznaczona jedynie do użytku przemysłowego (w tym woda ze pochodząca studni przeznaczona do użytku domowego, nawadniania oraz innych celów nieprzemysłowych) w m^3,

W_a = woda pochodząca z wodociągu i przeznaczona jedynie do użytku przemysłowego (w tym woda pochodząca z wodociągu przeznaczona do użytku domowego, nawadniania oraz innych celów nieprzemysłowych) w m^3.

System obejmuje całość procesu począwszy od surowców aż po wypalanie.

A6 **Emisje do atmosfery (dotyczy jedynie produktów przetworzonych)**

Stężenie czynników zanieczyszczenia powietrza oblicza się w następujący sposób:

— stężenie gazów wylotowych emitowanych do środowiska naturalnego jest obliczane dla każdego z parametrów ujętych w tabelach,

— pomiary wykorzystywane do obliczeń muszą być dokonywane według metod badawczych wskazanych w tabelach,

— próbki są reprezentatywne dla rozważanego procesu produkcyjnego.

SPROSTOWANIA

Sprostowanie do rozporządzenia Komisji (WE) nr 256/2009 z dnia 23 marca 2009 r. zmieniającego załączniki II i III do rozporządzenia (WE) nr 396/2005 Parlamentu Europejskiego i Rady w odniesieniu do najwyższych dopuszczalnych poziomów pozostałości azoksystrobiny i fludioksonilu w określonych produktach oraz na ich powierzchni

(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 81 z dnia 27 marca 2009 r.)

Strona 10, załącznik, pkt 2 (zmiany w pozycjach dotyczących fludioksonilu), w tabeli:

zamiast:

„Numer kodu	Grupy i przykłady poszczególnych produktów, do których odnoszą się najwyższe dopuszczalne poziomy pozostałości (NDP) (a)	Fludioksonil
140030	Brzoskwinie	5”

powinno być:

„Numer kodu	Grupy i przykłady poszczególnych produktów, do których odnoszą się najwyższe dopuszczalne poziomy pozostałości (NDP) (a)	Fludioksonil
140030	Brzoskwinie	7”

Sprostowanie do rozporządzenia Rady (WE) nr 1264/1999 z dnia 21 czerwca 1999 r. zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 1164/1994 ustanawiające Fundusz Spójności

(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 161 z dnia 26 czerwca 1999 r.)

(Polskie wydanie specjalne, rozdział 14, tom 1, s. 73)

Strona 76, art. 1 pkt 7 lit. b) – art. 7 ust. 2:

zamiast: „w ust. 2, skreśla się wyrazy „kwota wydatków, na których oparte jest obliczenie” ”,

powinno być: „w ust. 2 skreśla się wyrazy „wydatków, na których oparte jest obliczenie” ”.

CENY PRENUMERATY w 2009 r. (bez VAT, włącznie z normalną opłatą za dostawę przesyłki)

Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	1 000 EUR/rok (*)
Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	100 EUR/miesiąc (*)
Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wersja papierowa + roczne wydanie CD-ROM	w 22 językach urzędowych UE	1 200 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, seria L, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	700 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, seria L, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	70 EUR/miesiąc
Dziennik Urzędowy UE, seria C, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	400 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, seria C, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	40 EUR/miesiąc
Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, miesięczne wydanie CD-ROM (komplet)	w 22 językach urzędowych UE	500 EUR/rok
Suplement do Dziennika Urzędowego (seria S) – Ogłoszenia o przetargach, CD-ROM dwa razy w tygodniu	wielojęzyczny: w 23 językach urzędowych UE	360 EUR/rok (= 30 EUR/miesiąc)
Dziennik Urzędowy UE, seria C – Konkursy	w językach, których dotyczy konkurs	50 EUR/rok

(*) Pojedyncze egzemplarze: od 1 do 32 stron: 6 EUR
od 33 do 64 stron: 12 EUR
powyżej 64 stron: cena ustalana indywidualnie

Prenumerata *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, który jest wydawany w językach urzędowych Unii, dostępna jest w 22 wersjach językowych. Dziennik Urzędowy składa się z dwóch serii – L (Legislacja) oraz C (Informacje i zawiadomienia).

Dla każdej wersji językowej jest otwierana osobna prenumerata.

Zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 920/2005, opublikowanym w Dzienniku Urzędowym L 156 z dnia 18 czerwca 2005 r., instytucje Unii Europejskiej nie mają obowiązku sporządzania wszystkich aktów prawnych w języku irlandzkim ani publikowania ich w tym języku. W związku z tym irlandzkie wydania Dziennika Urzędowego sprzedawane są osobno.

Prenumerata Suplementu do Dziennika Urzędowego (seria S – Ogłoszenia o przetargach) obejmuje wszystkie 23 wersje językowe na pojedynczym CD-ROM-ie.

Na żądanie prenumeratorzy *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* mogą otrzymać różne załączniki do Dziennika Urzędowego. Prenumeratorzy informowani są o publikacji załączników poprzez zawiadomienia dołączane do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*.

Sprzedaż i prenumerata

Odpłatne publikacje, wydawane przez Urząd Oficjalnych Publikacji Wspólnot Europejskich, dostępne są u naszych dystrybutorów handlowych. Wykaz dystrybutorów handlowych znajduje się na stronie internetowej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_pl.htm

Portal EUR-Lex (http://eur-lex.europa.eu) zapewnia bezpośredni i bezpłatny dostęp do prawodawstwa Unii Europejskiej. EUR-Lex umożliwia dostęp do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* oraz traktatów, aktów prawnych, orzecznictwa oraz aktów przygotowawczych.

Dodatkowe informacje o Unii Europejskiej znajdują się na stronie: http://europa.eu

Urząd Publikacji
Publications.europa.eu

URZĄD OFICJALNYCH PUBLIKACJI WSPÓLNOT EUROPEJSKICH
L-2985 LUKSEMBURG

PL